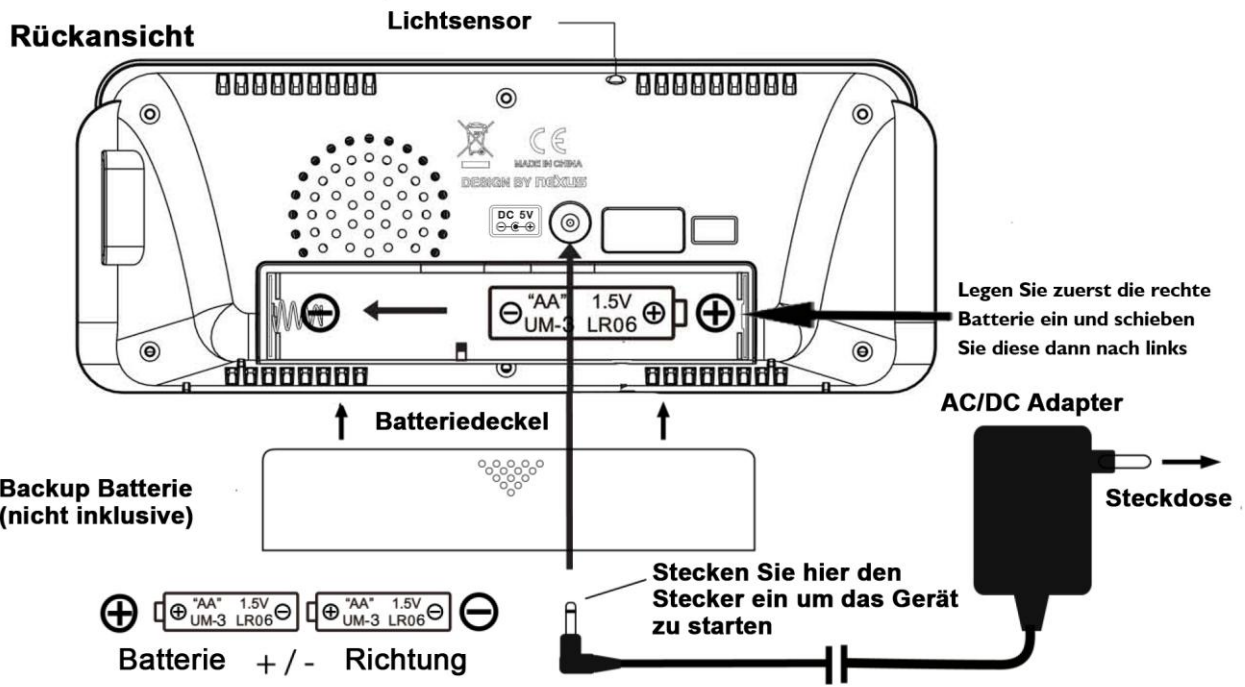
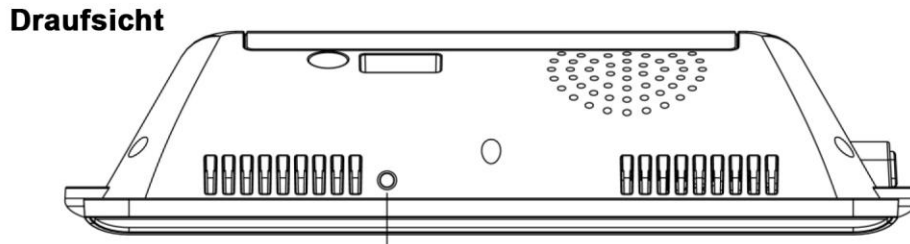
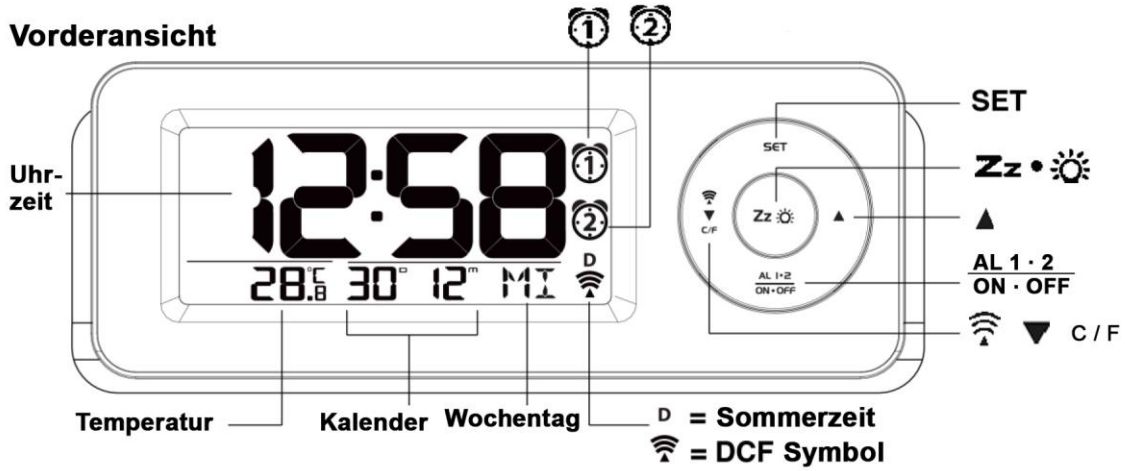


# Bedienungsanleitung WT 498S

## Funkwecker mit Temperatur und Kalender

DE




## INSTALLATION





Platzieren Sie die Uhr an einer Stelle ohne mögliche Störquellen wie zum Beispiel metallischen Oberflächen und elektrischen Geräten. Schließen Sie den Netzteilstecker an das Gerät an und stecken Sie das Netzteil in eine haushaltsübliche Steckdose. Die Uhr ist betriebsbereit.

## INBETRIEBNAHME MIT BATTERIEN

1. Entfernen Sie die Batteriefachabdeckung auf der Rückseite der Uhr.
2. Legen Sie die erste AA Batterie in die rechte Seite des Batteriefachs ein und schieben Sie diese dann nach links.  
Legen Sie dann die zweite Batterie ein unter Beachtung der richtigen Polarität.
3. Schieben Sie die Batteriefachabdeckung wieder darauf.
4. Sollte keine dauerhafte Beleuchtung des LCDs gewünscht sein (z.B. in der Nacht), entfernen Sie das Netzteil vom Gerät. Der Batterien halten die Uhrzeit aufrecht.  
Drücken Sie die **Zz • ☀** Taste und die Hintergrundbeleuchtung wird für einige Sekunden aktiviert.



## EMPFANG FUNKSIGNAL UND INDIKATOR

Die Uhr startet automatisch mit der Suche nach dem Funksignal. Das Funksymbol  blinkt.

- Schwacher Funkempfang (  Symbol blinkt)
- Empfängt starkes Funksignal (  Symbol blinkt)
- Erfolgreicher Funkempfang (  Symbol bleibt statisch)
- Fehlgeschlagener Funkempfang (  Symbol verschwindet)







## Automatischer Empfang und manueller Empfang

Die Uhr startet automatisch jeden Tag den Funkempfang der Uhrzeit um 1:00Uhr, 2:00Uhr, 3:00Uhr. Bei einem Fehlempfang erneut um 3:00Uhr, 4:00Uhr, 5:00Uhr.

**Manueller Empfang:** Drücken und halten Sie 2 Sekunden die  Taste um die Signalsuche manuell zu starten. Drücken und halten Sie die  Taste für 2 Sekunden um die Suche zu stoppen.

**Anmerkung :** Während der Suche nach dem Funkempfang bleiben die Tasten bis auf die Snooze / Light Taste funktionslos.

## EINSTELLUNG KALENDER, 12/24 ANZEIGE UND UHRZEIT

1. Drücken und halten Sie **SET** für 2 Sekunden, auf dem Display erscheint und blinkt "00". Drücken Sie  oder  um die Zeitzone einzustellen:  
"00" = GMT +1 Stunde (z.B. Deutschland)  
"01" = GMT +2 Stunden (z.B. Finnland)  
"-01" = GMT 00 Stunden (z.B. England)
2. Drücken Sie noch einmal **SET**, die Stundenanzeige blinkt. Drücken Sie  oder  um die Stunde einzustellen. Drücken und halten Sie  oder  um die Einstellung zu beschleunigen.

3. Drücken Sie noch einmal **SET**, die Minutenanzeige blinkt. Drücken Sie ▲ oder ▼ um die Minuten einzustellen. Drücken und halten Sie ▲ oder ▼ um die Einstellung zu beschleunigen.
4. Drücken Sie noch einmal **SET**, die Zeitanzeige "24 Hr" erscheint und blinkt, drücken Sie ▲ oder ▼ um das "12 Hr" Zeitformat auszuwählen. **PM** erscheint auf dem Display, um die Nachmittagszeit anzuzeigen. Es gibt keine **AM** Anzeige.
5. Drücken Sie noch einmal **SET**, die Zeitanzeige wechselt zu "2014" und blinkt. Drücken Sie ▲ oder ▼ um das Jahr einzustellen.
6. Drücken Sie noch einmal **SET** und die Monatsanzeige blinkt. Drücken Sie ▲ oder ▼ um den Monat einzustellen.
7. Drücken Sie noch einmal **SET** und die Tagesanzeige blinkt. Drücken Sie ▲ oder ▼ um den Tag einzustellen.
8. Drücken Sie noch einmal **SET** und 1<sup>D</sup> 1<sup>M</sup> blinkt. Drücken Sie ▲ oder ▼ um zwischen Monat-Tag und Tag-Monat Anzeige auszuwählen.
9. Drücken Sie noch einmal **SET** und der Wochentag blinkt. Drücken Sie ▲ oder ▼ um die Sprache des Wochentages auszuwählen:
  - GE = Deutsch
  - EN = Englisch
  - IT = Italienisch
  - FR = Französisch
  - DU = Niederländisch
  - SP = Spanisch
  - DA = Dänisch
10. Drücken Sie noch einmal **SET** und die Zeitanzeige zeigt "05", drücken Sie ▲ oder ▼ um die Snoozedauer von 5min bis 60min auszuwählen.
11. Drücken Sie **SET** um die Einstellungen zu beenden oder warten Sie 10sek bis sich die Uhr automatisch zur Zeitanzeige zurückkehrt.

## ALARM 1 EINSTELLEN

1. Drücken Sie einmal **SET** bei Anzeige des Normalen-Displays, **6:00 (AM)** und **R** ! erscheint.
2. Drücken und halten Sie **SET** bis die Stundenanzeige blinkt. Drücken Sie ▲ oder ▼ um die Zeit um eine Stunde zu verstellen. Drücken und halten Sie ▲ oder ▼ um die Einstellung schneller vorzunehmen. **PM** erscheint auf dem Display, um die Nachmittagszeit anzuzeigen. Es gibt keine **AM** Anzeige.
3. Drücken Sie noch einmal **SET** und die Minutenanzeige blinkt. Drücken Sie ▲ oder ▼ um den Alarm um eine Minute zu verstellen. Drücken und halten Sie ▲ oder ▼ um die Einstellung schneller vorzunehmen.
4. Drücken Sie noch einmal **SET** oder drücken Sie ca. 10sek keine Taste um die Einstellungen für Alarm1 zu beenden.

## ALARM 2 EINSTELLEN

1. Drücken Sie zweimal **SET** bei Anzeige des Normalen-Displays, **6:00 (AM)** und **Ⓜ 2** erscheint.
2. Drücken und halten Sie **SET** bis die Stundenanzeige blinkt. Drücken Sie **▲** oder **▼** um die Zeit um eine Stunde zu verstellen. Drücken und halten Sie **▲** oder **▼** um die Einstellung schneller vorzunehmen. **PM** erscheint auf dem Display, um die Nachmittagszeit anzuzeigen. Es gibt keine **AM** Anzeige.
3. Drücken Sie noch einmal **SET** und die Minutenanzeige blinkt. Drücken Sie **▲** oder **▼** um den Alarm um eine Minute zu verstellen. Drücken und halten Sie **▲** oder **▼** um die Einstellung schneller vorzunehmen.
4. Drücken Sie noch einmal **SET** oder drücken Sie ca. 10sek keine Taste um die Einstellungen für Alarm2 zu beenden.

## ALARM EIN-/AUSSCHALTEN

1. Drücken Sie einmal **AL 1.2 / ON·OFF** bei Anzeige des Normalen-Displays um Alarm 1 zu aktivieren, **①** erscheint.
2. Drücken Sie die Taste noch einmal um Alarm 2 aktivieren, **②** erscheint.
3. Drücken Sie die Taste wieder um beide Alarmer zu aktivieren, **①** und **②** erscheint.
4. Drücken Sie die Taste noch einmal um beide Alarmer zu deaktivieren (**①** und **②** verschwindet).

## ALARM STOPPEN UND AM NÄCHSTEN TAG ERNEUT ERTÖNEN LASSEN

Wenn Alarm 1 oder 2 ertönt, blinkt das dazugehörige Ikon. Drücken Sie **AL 1-2 ON·OFF** einmal um den Alarm zu stoppen. Dieser wird am nächsten Tag zur selben Uhrzeit wieder ertönen. Danach erscheint **①** und/oder **②** wieder auf dem Display.

## AKTIVIEREN DER SNOOZEFUNKTION (voreingestellt sind 5min)

Wenn der Alarm ertönt, drücken Sie einmal **Zz • ☀** und der Alarm verstummt, bis er nach der eingestellten Snoozedauer wieder erneut ertönt.

**Hinweis:** Ist der zweite Alarm aktiviert während der erste ertönt oder im Snooze-Modus ist, überschreibt er den ersten Alarm (der erste Alarm ertönt dann wieder am nächsten Tag).

Alarmdauer : 2 Minuten

## AUTOMATISCHER LICHTSENSOR

Das Gerät ist mit einem automatischen Lichtsensor ausgestattet. Die Helligkeit der Hintergrundbeleuchtung wird automatisch auf die geringere Stufe reduziert, wenn die Umgebung dunkel ist.

Bitte halten Sie nach oben hin zum Gerät einen Mindestabstand von 60 cm.

## TEMPERATURANZEIGE IN °C ODER °F

Drücken Sie **▼** **☼** **C/F**, um zwischen der Einheit °C oder °F zu wählen.

## FEHLERBEHEBUNG

Zeigt Ihre Uhr nicht die richtige Uhrzeit an oder funktioniert nicht richtig, entfernen Sie den Stecker aus dem Gerät und entfernen Sie die Batterien. Legen Sie die Batterien wieder ein und stecken Sie den Stecker wieder in das Gerät. Anschließend drücken und halten Sie **Zz • ☀** für 3 sek. Das Gerät setzt sich zur Grundeinstellung zurück und Sie müssen es neu einstellen.

## TECHNISCHE DATEN

Temperatur-Messbereich: 0 °C to +50 °C (+32 °F to +122 °F)

Temperatur-Auflösung: 0.1C

Dauer Weckalarm: 2 Minuten

Dauer Snooze: 5 Minuten (Voreinstellung)

## Umwelteinflüsse auf Funkempfang

Die Uhr empfängt kabellos die genaue Uhrzeit. Wie bei allen kabellosen Geräten kann der Funkempfang durch folgende Einflüsse beeinträchtigt sein:

- lange Übertragungswege
- naheliegende Berge und Täler
- nahe Autobahnen, Gleisen, Flughäfen, Hochspannungsleitungen, etc.
- nahe Baustellen
- inmitten hoher Gebäude
- in Betonbauten
- nahe elektrischer Geräte (Computer, Fernseher, etc) und metallischer Gegenstände
- in bewegten Fahrzeugen

Platzieren Sie Uhr an einem Ort mit optimalem Empfang, z.B. in der Nähe von Fenstern und entfernt zu metallischen oder elektrischen Gegenständen.

## Vorsichtsmaßnahmen

- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Gebrauch in Innenräumen gedacht.
- Setzen Sie das Gerät nicht extremer Gewalteinwirkung oder Stößen aus.
- Setzen Sie das Gerät nicht hohen Temperaturen, direktem Sonnenlicht, Staub und Feuchtigkeit aus.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit ätzenden Materialien.
- Werfen Sie das Gerät nicht ins Feuer. Es könnte explodieren.
- Öffnen Sie nicht das Gehäuse und manipulieren Sie nicht bauliche Bestandteile des Geräts.

## Batterie-Sicherheitshinweise

- Verwenden Sie nur Alkali-Batterien, keine wiederaufladbaren Batterien.
- Legen Sie die Batterien unter Beachtung der Polarität (+/-) richtig ein.
- Ersetzen Sie stets einen vollständigen Batteriesatz.
- Mischen Sie niemals alte und neue Batterien.
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien sofort.
- Entfernen Sie die Batterien bei Nichtnutzung.
- Laden Sie die Batterien nicht auf und werfen Sie sie nicht ins Feuer. Sie könnten explodieren.
- Bewahren Sie die Batterien nicht in der Nähe von Metallobjekten auf, da ein Kontakt einen Kurzschluss verursachen kann.
- Setzen Sie Batterien keinen hohen Temperaturen, extremer Feuchtigkeit oder

- direktem Sonnenlicht aus.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Verschlucken der Batterien kann zum Erstickten führen.

Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den vorgesehenen Zweck!

#### Hinweispflicht nach dem Batteriegesetz



**Altbatterien gehören nicht in den Hausmüll. Wenn Batterien in die Umwelt gelangen, können diese Umwelt- und Gesundheitsschäden zur Folge haben.**

**Sie können gebrauchte Batterien unentgeltlich bei ihrem Händler und Sammelstellen zurückgeben. Sie sind als Verbraucher zur Rückgabe von Altbatterien gesetzlich verpflichtet!**

#### Hinweispflicht nach dem Elektronikgerätegesetz



**Laut Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) gehört Elektroschrott nicht in den Hausmüll, sondern ist zu recyceln oder umweltfreundlich zu entsorgen. Entsorgen Sie ihr Gerät in einen Recycling Container oder an eine lokale**

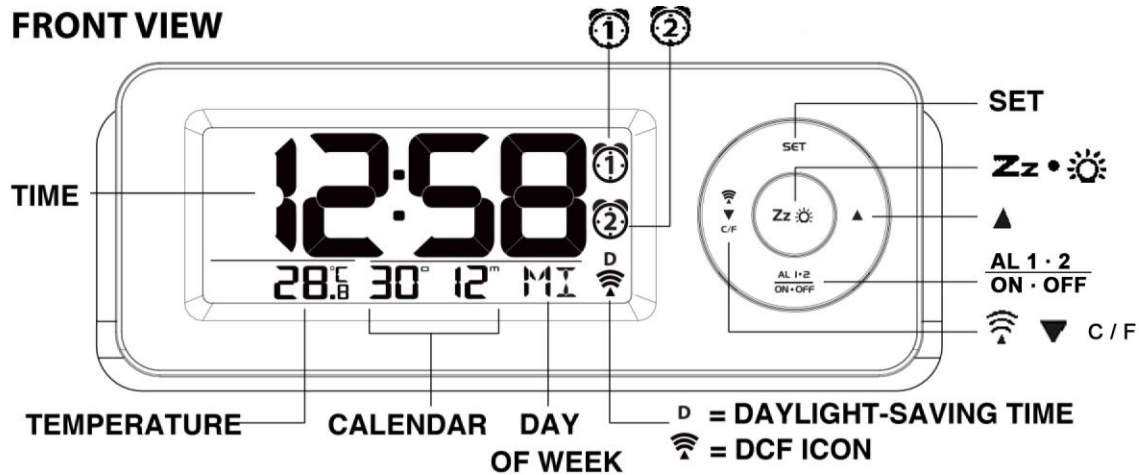
**Abfallsammelstelle.**

# INSTRUCTION MANUAL WT 498S

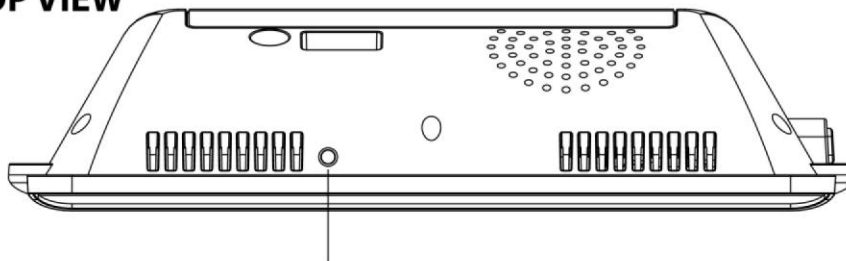
**GB**

## Radio Controlled Alarm Clock with Temperature and Calendar

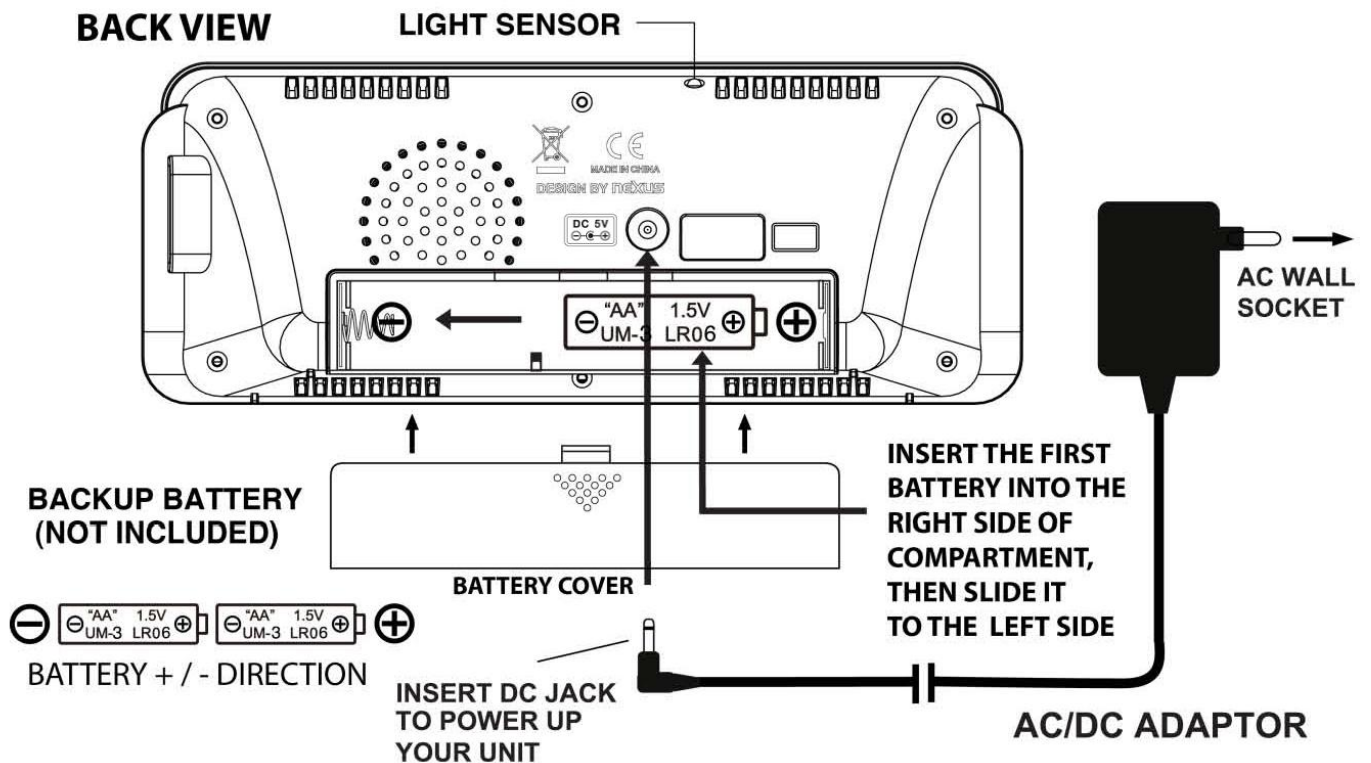
### FRONT VIEW



### TOP VIEW



### BACK VIEW




## INSTALLATION




For best reception of radio controlled signal, keep your clock close to a window and away from metal surfaces, electrical appliances and magnetic fields. Keep your clock at least 3 feet away from the AC outlet or the AC/DC adaptor. Plug the AC/DC adaptor to an AC household outlet, then plug the DC jack to the back of the clock. Your clock is ready to work for you.

## BATTERY BACK-UP INSTALLATION

1. Slide open the battery cover at the back of your unit.
2. Insert the first AA battery into the right side of the battery compartment and slide the battery to the left side. Then insert the second AA battery into the right side again by observe the correct + / - polarity inside the battery compartment.
3. Replace the battery cover.
4. When only batteries are being used, the always-on backlight is off.



## DCF SIGNAL RECEPTION AND SIGNAL INDICATOR

After your clock is powered up, it starts to receive DCF signal. The  icon flashes.

Weak or no DCF signal	(only ▲ icon flashing)
Receiving strong DCF signal	(  icon flashing)
Successful Reception	(  icon becomes static)
Failed Reception	(  icon disappear)

## AUTOMATIC RECEPTION AND MANUAL RECEPTION

Your clock starts automatic reception everyday at 1:00, 2:00, 3:00. If it fails to receive the DCF time signal at 3:00, it will start reception at 4:00. If it fails again it will start reception at 5:00. If it fails again it will start automatic reception at 1:00 again in the next day.

**Manual reception:** Press and hold for 2 seconds ▼  button to start manual reception. Press and hold ▼  button for 2 seconds to stop the reception.

Remark: when your clock is receiving radio controlled time signal, all buttons except the snooze / light button do not function.

## TO SET CALENDAR, 12/24 TIME AND TIME

1. Press and hold **SET** for 2 seconds, time digits change to “00” and flash. Press ▲ or ▼ button to select time zone:  
“00” = GMT +1 hour (e.g. Germany)  
“01” = GMT +2 hours (e.g. Finland)  
“-01” = GMT 00 hour (e.g. U.K.)
2. Then press **SET** once again, hour digits flash. Press ▲ or ▼ button to set hour. Press and hold ▲ or ▼ will accelerate setting at high speed.
3. Then press **SET** once again, minute digits flash. Press ▲ or ▼ button to set minute. Press and hold ▲ or ▼ will accelerate setting at high speed.



4. Then press **SET** once again, time digits change to “**24 Hr**” and flash, press ▲ or ▼ to select “**12 Hr**” time format. **PM** will appear on the display to indicate afternoon time. There is no **AM** indicator.
5. Then press **SET** once again, time digits change to year “**2014**” and flash. Press ▲ or ▼ to set the year.
6. Then press **SET** once again, month digits flash. Press ▲ or ▼ button to set month.
7. Then press **SET** once again, date digits flash. Press ▲ or ▼ button to set date.
8. Then press **SET** once again, the 1<sup>D</sup> 1<sup>M</sup> flash. Press ▲ or ▼ to select Month-date or Date-Month display.
9. Then press **SET** once again, day of week digits flash. Press ▲ or ▼ button to select the language of day of week:
  - GE = German
  - EN = English
  - IT = Italian
  - FR = French
  - DU = Dutch
  - SP = Spanish
  - DA = Danish
10. Press **SET** once again, time digits change to “**05**”, press ▲ or ▼ to adjust the snooze duration from 5 minutes to 60 minutes.
11. Press **SET** to return to normal mode, or it will return to normal mode in around 10 seconds if no press of any other buttons.

## TO SET ALARM 1







1. At normal time display, press **SET** once, **6:00 (AM)** and **R 1** appears.
2. Press and hold **SET** until the hour digit flash. Then press ▲ or ▼ to set alarm 1’s hours. Press and hold ▲ or ▼ to accelerate setting in fast speed. **PM** will appear on the display to indicate afternoon time. There is no **AM** indicator.
3. Press **SET** once again, alarm’s 1 minute digits flash. Then press ▲ or ▼ to set alarm 1’s minutes. Press and hold ▲ or ▼ to accelerate setting at high speed.
4. Press **SET** once again or if no key pressed for approx. 10 seconds to exit the Alarm 1’s setting mode.

## TO SET ALARM 2



1. At normal time display, press **SET** twice, **6:00 (AM)** and **R 2** appears.
2. Press and hold **SET** until the hour digits flash. Then press ▲ or ▼ to set Alarm 2’s hours. Press and hold ▲ or ▼ to accelerate setting in fast speed. **PM** will appear on the display to indicate afternoon time. There is no **AM** indicator.
3. Press **SET** once again, the minute digits flash. Then press ▲ or ▼ to set Alarm 2’s minutes. Press and hold ▲ or ▼ to accelerate setting at high speed.

4. Press **SET** once again or if no key pressed for approx. 10 seconds to exit the Alarm 2's setting mode.


## TO TURN ON OR OFF ALARM 1 AND 2

1. At normal time display, press **AL 1.2 / ON·OFF** once to activate Alarm 1,  appears.
2. Press once again to activate Alarm 2.  appears.
3. Press again to activate both Alarm 1 and 2. Both  and  appear.
4. Press again to deactivate both alarms (both  and  disappear).

## TO STOP AND RESET THE ALARM TO COME ON THE NEXT DAY

When alarm 1 or 2 is sounding, the related alarm icon flashes. Press the **AL 1-2 ON·OFF** once to stop the alarm and reset it to come on the following day. After that both  and/or  remains on the display.

## TO ACTIVATE THE SNOOZE FUNCTION (default snooze duration is 5 minutes)

When alarm is sounding, press **Zz • ** once, the alarm will be silenced and come on again after the set snooze duration.

**Note:** if your second alarm activates while the first alarm is sounding or it is in the snooze mode, the second alarm overrides the first alarm (the first alarm is reset to come on the next day).

Alarm Duration : 2 minutes

## AUTOMATIC LIGHT SENSOR


Your clock is equipped with an automatic light sensor at the top of the back case. The brightness of backlight will be adjusted to lower level when your room environment is dim.

Please keep your clock at least 60-cm distance away from any objects on top.

## TO DISPLAY TEMPERATURE IN DEGREE °C OR °F

Simply press **▼  C/F** to display temperature in degree °C or degree °F.

## TROUBLE SHOOTING

If your clock displays irrelevant time or does not function properly, which maybe caused by electro-static discharge or other interference, unplug the DC jack to disconnect the AC power (and remove the backup battery), then hold the **Zz • ** button 3 seconds. The clock radio will be reset to default settings and you need to set it again.

## SPECIFICATIONS

Indoor Temperature Range	0 °C to +50 °C (+32 °F to +122 °F)
Temperature Resolution	0.1C
Alarm Duration	2 minutes
Snooze Duration	5 minutes

## Environmental reception effects

The clock obtains the accurate time with wireless technology. Same as all wireless devices, the reception is maybe affected by the following circumstances:

- long transmitting distance
- nearby mountains and valleys
- near freeway, railway, airports, high voltage cable etc.
- near construction site
- among tall buildings
- inside concrete buildings
- near electrical appliances (computers, TV's, etc) and metallic structures
- inside moving vehicles

Place the clock at a location with optimal signal, i.e. close to a window and away from metal surfaces or electrical appliances.

## Precautions

- This main unit is intended to be used only indoors.
- Do not subject the unit to excessive force or shock.
- Do not expose the unit to extreme temperatures, direct sunlight, dust or humidity.
- Do not immerse in water.
- Avoid contact with any corrosive materials.
- Do not dispose this unit in a fire as it may explode.
- Do not open the inner back case or tamper with any components of this unit.

## Batteries safety warnings

- Use only alkaline batteries, not rechargeable batteries.
- Install batteries correctly by matching the polarities (+/-).
- Always replace a complete set of batteries.
- Never mix used and new batteries.
- Remove exhausted batteries immediately.
- Remove batteries when not in use.
- Do not recharge and do not dispose of batteries in fire as the batteries may explode.
- Ensure batteries are stored away from metal objects as contact may cause a short circuit.
- Avoid exposing batteries to extreme temperature or humidity or direct sunlight.
- Keep all batteries out of reach from children. They are a choking hazard.

Use the product only for its intended purpose!

### Consideration of duty according to the battery law



Old batteries do not belong to domestic waste because they could cause damages of health and environment.

You can return used batteries free of charge to your dealer and collection points. As end-user you are committed by law to bring back needed batteries to distributors and other collecting points!

### Consideration of duty according to the law of electrical devices



This symbol means that you must dispose of electrical devices separated from the General household waste

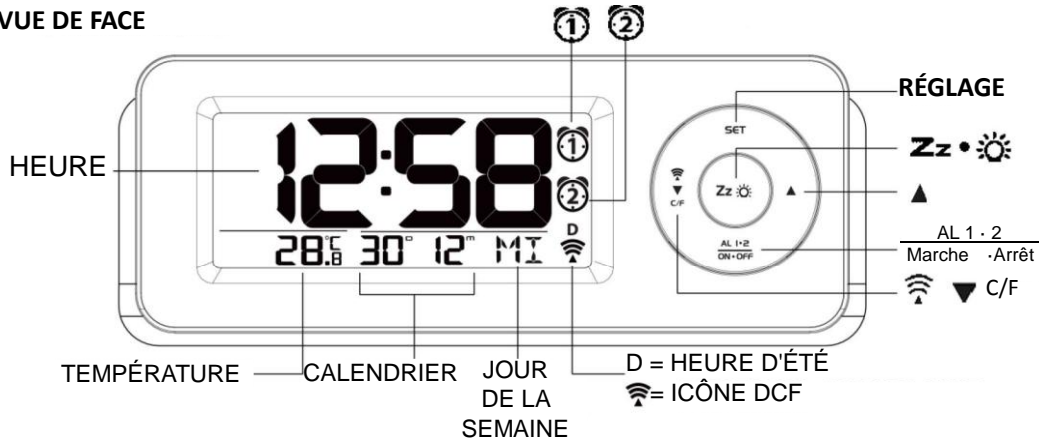
when it reaches the end of its useful life. Take your unit to your local waste collection point or recycling centre. This applies to all countries of the European Union, and to other European countries with a separate waste collection system.

# GUIDE D'UTILISATION WT 498S

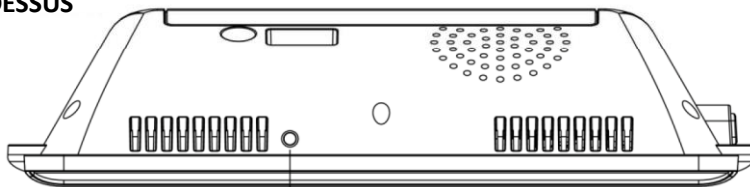
FR

## Réveil radio-piloté avec température et calendrier

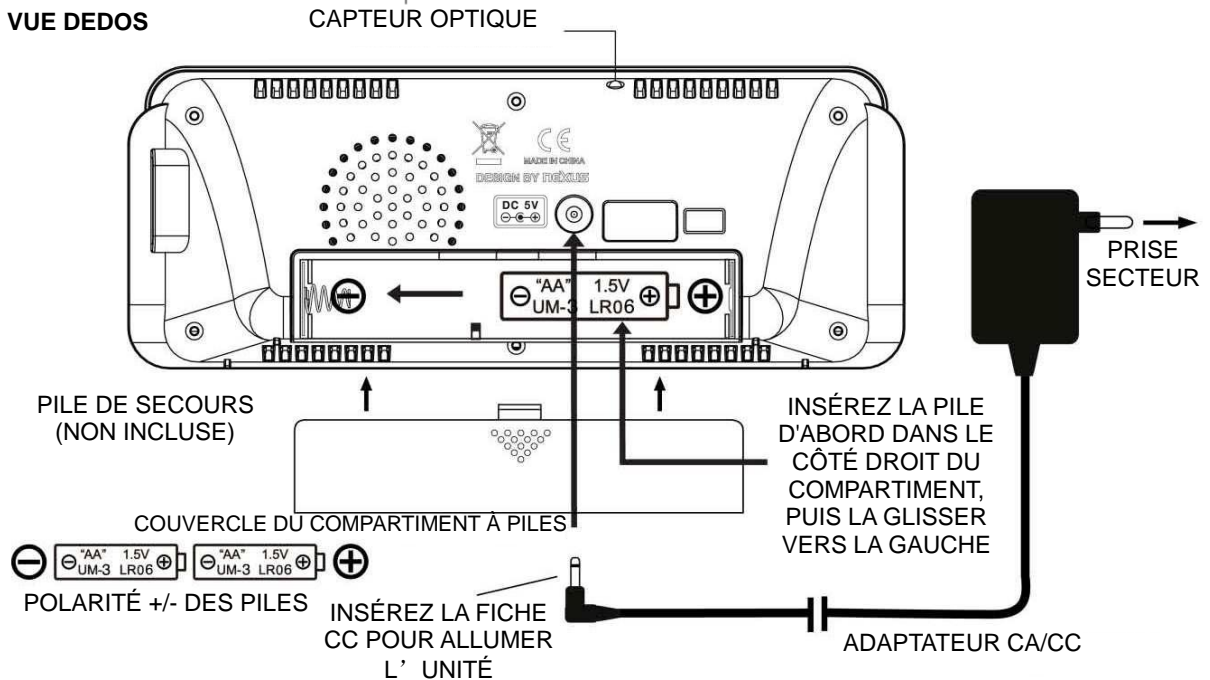
VUE DE FACE



VUE DE DESSUS



VUE DEDOS




## INSTALLATION




Pour une réception optimale du signal radio-piloté, placer le réveil près d'une fenêtre et le tenir à l'écart des surfaces métalliques, des appareils électriques et des champs magnétiques. Placez votre horloge à au moins un mètre de la prise secteur ou de l'adaptateur secteur. Branchez l'adaptateur secteur dans une prise secteur, puis branchez la fiche CC à l'arrière de l'appareil. L'horloge se met en marche.

## INSTALLATION DES PILES DE SECOURS

1. Ouvrez le couvercle du compartiment à pile situé à l'arrière de l'unité.
2. Insérez la première pile AA dans le côté droit du compartiment à piles puis la faire glisser vers le côté gauche. Insérez ensuite la deuxième pile AA dans le côté droit en respectant les polarités +/- indiquées à l'intérieur du compartiment à piles.
3. Remettre le couvercle du compartiment à piles.
4. Lorsque l'unité est utilisée sur piles s, le rétroéclairage est éteint.



## RECEPTION DU SIGNAL DCF ET INDICATEUR DE SIGNAL

Une fois que votre réveil est mis sous tension, il se met à recevoir le signal DCF. L'icône  clignote.

Signal DCF faible ou absent	(seulement l'icône ▲ clignote)
Signal de réception DCF fort	(l'icône  clignote)
Réception réussie	(l'icône  ne clignote plus)
Réception impossible	(l'icône  disparaît)

## RÉCEPTION AUTOMATIQUE ET RÉCEPTION MANUELLE

L'horloge commence la réception automatique chaque jour à 1h00, 2h00 et 3h00. S'il ne parvient pas à recevoir le signal horaire DCF à 3h00, la réception démarre à 4h00. En cas de nouvel échec, la réception démarre à 5h00. En cas d'échec répété, la réception automatique démarre de nouveau à 1h00 le jour suivant.

**Réception manuelle :** Maintenez appuyée la touche ▼  pendant 2 secondes pour lancer la réception manuelle. Maintenez appuyée la touche ▼  pendant 2 secondes pour arrêter la réception.

Remarque : lorsque le réveil reçoit le signal horaire radio-piloté, toutes les touches sont inactives à l'exception du mode rappel de réveil et du témoin lumineux.

## POUR RÉGLER LE CALENDRIER, LE FORMAT 12H OU 24H ET L'HEURE

1. Maintenez appuyée la touche **SET** pendant 2 secondes, les chiffres des heures changent en « 00 » et se mettent à clignoter. Utilisez les touches ▲/▼ pour sélectionner le fuseau horaire :  
« 00 » = GMT +1 heure (par exemple, Allemagne)  
« 01 » = GMT +2 heures (par exemple, Finlande)  
« -01 » = GMT 00 heure (par exemple, Royaume-Uni)
2. Puis appuyer de nouveau sur **SET**, les chiffres des heures clignotent. Utilisez les touches ▲/▼ pour régler les heures. Maintenez appuyée ▲ ou ▼ pour aller rapidement.

3. Puis appuyez de nouveau sur **SET**, les chiffres des minutes clignotent. Utilisez les touches ▲/▼ pour régler les minutes. Maintenez appuyée ▲ ou ▼ pour aller rapidement.
4. Puis appuyez de nouveau sur **SET**, les chiffres des heures changent en « **24 Hr** » et se mettent à clignoter, appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner le format de l'heure « **12 Hr** ». **PM** apparaît sur l'écran pour indiquer l'heure de l'après-midi. Il n'y a pas d'indicateur **AM**.
5. Appuyez de nouveau sur **SET**, les chiffres de l'heure passent à l'année « **2014** » et clignotent. Utilisez ▲/▼ pour régler l'année.
6. Puis appuyez de nouveau sur **SET**, les chiffres des mois clignotent. Utilisez les touches ▲/▼ pour régler le mois.
7. Puis appuyez de nouveau sur **SET**, les chiffres de la date clignotent. Utilisez les touches ▲/▼ pour régler le jour.
8. Puis appuyez de nouveau sur **SET**, **1<sup>D</sup> 1<sup>M</sup>** se mettent à clignoter. Utilisez ▲/▼ pour choisir le format d'affichage Mois-Jour ou Jour-Mois.
9. Puis appuyez sur **SET** encore une fois, les jours de la semaine clignotent. Utilisez ▲ /▼ pour choisir la langue des jours de la semaine :  
 GE = allemand  
 EN = anglais  
 IT = italien  
 FR = français  
 DU = néerlandais  
 SP = espagnol  
 DA = danois
10. Appuyez de nouveau sur **SET**, les chiffres des heures changent en « **05** », utilisez ▲/▼ pour fixer la durée de rappel d'alarme de 5 à 60 minutes.
11. Appuyez sur **SET** pour revenir au mode normal, ou l'appareil se remet en mode normal en 10 secondes environ si aucune autre touche n'est activée.

### POUR RÉGLER L'ALARME 1







1. En mode affichage normal de l'heure, appuyez sur **SET, 06h00 (AM)** et **A 1** apparaissent.
2. Maintenez appuyée **SET** jusqu'à ce que les chiffres des heures se mettent à clignoter. Utilisez ▲/▼ pour régler les heures de l'alarme 1. Maintenez appuyée ▲/▼ pour aller rapidement. **PM** apparaît sur l'écran pour indiquer l'heure de l'après-midi. Il n'y a pas d'indicateur **AM**.
3. Appuyez de nouveau sur **SET** ; les chiffres des minutes de l'alarme 1 se mettent à clignoter. Utilisez ▲/▼ pour régler les minutes de l'alarme 1. Maintenez appuyée ▲/▼ pour aller rapidement.
4. Pour quitter le mode réglage de l'alarme 1, appuyez sur **SET** ou n'appuyez sur aucune touche pendant environ 10 secondes.

### POUR RÉGLER L'ALARME 2



1. En mode affichage normal de l'heure, appuyez deux fois sur **SET, 06h00 (AM)** et **A 2** apparaissent.
2. Maintenez appuyée **SET** jusqu'à ce que les chiffres des heures se mettent à clignoter. Utilisez ▲/▼ pour régler les heures de l'alarme 2. Maintenez appuyée ▲/▼ pour aller rapidement. **PM** apparaît sur l'écran pour indiquer l'heure de l'après-midi. Il n'y a pas d'indicateur **AM**.

3. Appuyez de nouveau sur **SET** ; les chiffres des minutes semettent à clignoter. Utilisez ▲/▼ pour régler les minutes de l'alarme 2. Maintenez appuyée ▲/▼ pour aller rapidement.
4. Pour quitter le mode réglage de l'alarme 2, appuyez sur **SET** ou n'appuyez sur aucune touche pendant environ 10 secondes.

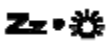
### ACTIVER/DÉSACTIVER L'ALARME 1 ET/OU 2

1. En mode affichage normal de l'heure, appuyez sur **AL 1 • 2/ON • OFF** pour activer Alarme 1,  apparaît.
2. Appuyez de nouveau pour activer alarme 2.  Apparaît
3. Appuyez de nouveau pour activer alarme 1 et 2.  et  apparaissent.
4. Appuyez de nouveau pour désactiver alarme 1 et 2 ( et  apparaissent).

### ARRÊT DU RÉVEIL JUSQU'AU LENDEMAIN

Lorsque l'alarme 1 ou 2 se déclenche, l'icône correspondant se met à clignoter. Appuyez sur la touche **AL 1 • 2 ON • OFF** pour arrêter l'alarme et la réinitialiser pour se déclencher le lendemain. Après cela,  et/ou  reste affiché à l'écran.

### POUR ACTIVER LA FONCTION RAPPEL D'ALARME (intervalle de répétition par défaut 5 minutes)

Lorsque l'alarme se déclenche, appuyez une fois sur  , l'alarme s'arrête et se déclenche à nouveau après le délai défini.

**Remarque** :Si votre deuxième alarme est activée pendant que la Première alarme est déclenchée ou en mode rappel d'alarme, la deuxième alarme se l'emporte sur la Première alarme (la Première alarme sera réinitialisée pour se déclenche le lendemain).


Durée de l'alarme : 2 minutes

### CAPTEUR DE LUMIÈRE AUTOMATIQUE

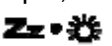
Votre horloge est équipée d'un capteur de lumière automatique situé en haut du panneau arrière. L'intensité du rétroéclairage sera réglée à niveau faible lorsque l'environnement de votre pièce est sombre.

Il faut maintenir votre horloge à au moins de 60 cm de tout objet au dessus.

### POUR AFFICHER LA TEMPÉRATURE EN °C OU °F

Il suffit d'appuyer sur  C/F pour afficher la température en °C ou en °F.

### EN CAS DE PANNE

Si l'heure affichée est erronée ou l'horloge ne marche pas correctement, à cause d'une décharge électrostatique ou une interférence quelconque, débranchez la prise secteur (et enlevez la pile de secours) et maintenez appuyée la touche  pendant 3 secondes. Les réglages par défaut de l'horloge seront rétablis mais vous devez effectuer à nouveau les réglages personnalisés.

### SPÉCIFICATIONS

Plage de température intérieure	De 0 °C à +50 °C (de +32 °F à +122 °F)
Résolution thermique	0,1 C

Durée de l'alarme	2 minutes
Durée de rappel	5 minutes

### **Effets de l'environnement sur la réception**

Votre horloge récupère l'heure exacte grâce à la technologie sans fil. Comme pour tout appareil sans fil, la réception peut être affectée dans les cas suivants :

- Distance de transmission longue.
- Montagnes et vallées toute proches.
- Près d'autoroutes, chemins de fer, aéroports, câbles haute tension, etc.
- À proximité d'un chantier de construction.
- Entouré de bâtiments élevés.
- À l'intérieur de bâtiments en béton.
- À proximité d'appareils électriques (ordinateurs, téléviseurs, etc.) et des structures métalliques
- À l'intérieur de véhicules mobiles.

Placez votre horloge dans un endroit avec des signaux optimaux, par exemple près d'une fenêtre, loin des surfaces métalliques et des appareils électriques.

### **Précautions**

- Cet appareil n'est destiné qu'à une utilisation intérieure.
- Ne soumettez pas l'appareil à une force ou à un choc excessif.
- N'exposez pas l'appareil à la lumière directe du soleil, à des températures élevées, à l'humidité ou à la poussière.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau.
- Éviter tout contact avec des matériaux corrosifs.
- Ne jetez pas cet appareil au feu, il risque d'exploser.
- Ne pas ouvrir l'arrière du boîtier intérieur ou modifier les composants de cette unité.

### **Avertissements de sécurité concernant les piles**

- Utilisez uniquement des piles alcalines non rechargeables.
- Installez les piles en respectant le sens des polarités (+/-).
- Remplacez toujours toutes les piles en même temps.
- Ne combinez pas des piles usagées avec des piles neuves.
- Lorsque les piles sont déchargées, retirez-les immédiatement de l'appareil.
- Retirez les piles lorsque vous n'envisagez pas d'utiliser votre appareil avant longtemps.
- N'essayez pas de recharger des piles qui ne sont pas rechargeables et ne jetez aucune pile dans le feu (elle risque d'exploser).
- Rangez vos piles de façon à ce qu'aucun objet métallique ne puisse mettre leurs bornes en court-circuit.
- Évitez d'exposer les piles à des températures extrêmes, à l'humidité ou à la lumière directe du soleil.
- Conservez vos piles hors de portée des enfants. Elles présentent un risque d'étouffement.

Utilisez le produit uniquement pour son usage prévu!



#### Obligation légale concernant la mise au rebut des piles



Ne jetez pas les piles usagées avec les ordures ménagères car elles sont nuisibles pour la santé et l'environnement.

Il est conseillé de ramener les piles usagées sans frais à votre revendeur et aux points de collecte. En tant que consommateur, vous êtes obligés par la loi de ramener les piles usagées aux revendeurs et aux points de collecte !

#### Respect de l'obligation de la Loi sur les appareils électriques



Ce symbole signifie que les appareils électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.

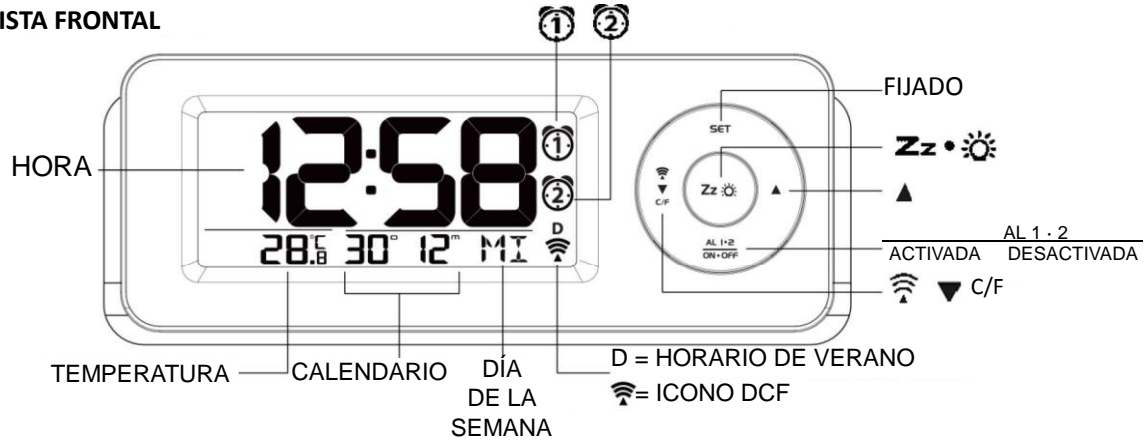
Quand il atteint la fin de sa vie utile. Ramenez votre appareil à votre point de collecte de ██████████ déchets ou à un centre de recyclage local. Ceci s'applique à tous les pays de l'Union européenne et aux autres pays européens disposant d'un système de collecte sélectif des déchets.

# MANUAL DE INSTRUCCIONES DEL WT 498S

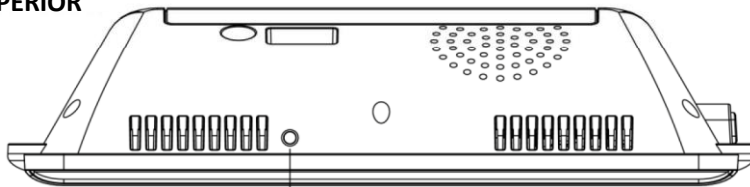
ES

Reloj despertador radio-controlado con calendario e indicador de temperatura

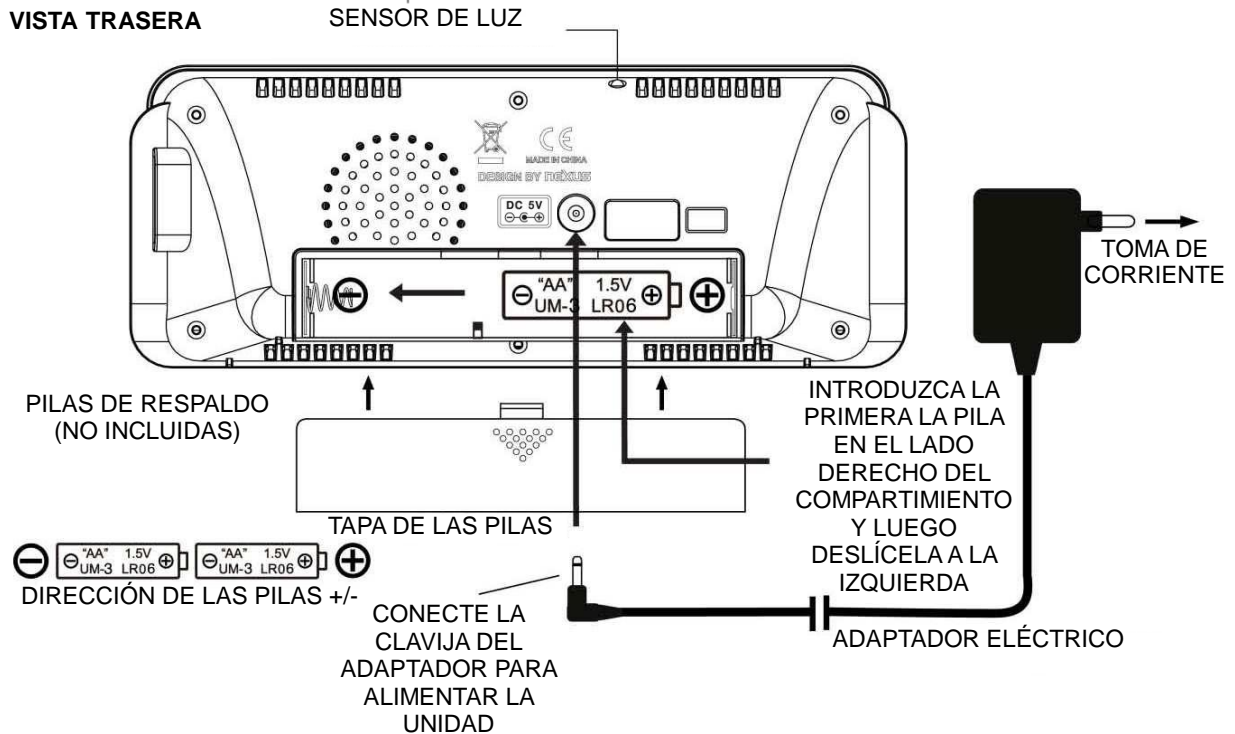
## VISTA FRONTAL



## VISTA SUPERIOR



## VISTA TRASERA




## INSTALACIÓN




Para una mejor recepción de la señal de radio-control, mantenga su reloj cerca de una ventana y alejado de superficies metálicas, aparatos eléctricos y campos magnéticos. Mantenga el reloj alejado al menos 1 metros de la toma de corriente o del adaptador eléctrico. Conecte el adaptador CA/CC a una toma de corriente doméstica CA y posteriormente conecte la clavija CC a la parte posterior de la unidad. La unidad está lista para trabajar.

## COLOCACIÓN DE LAS PILAS DE RESPALDO

1. Abra la tapa de las pilas de la parte trasera de la unidad deslizándola.
2. Introduzca la primera pila AA en la parte derecha del compartimiento y luego deslícela hacia la izquierda. A continuación, introduzca la segunda pila AA en parte derecha del compartimiento comprobando siempre que está colocadas dentro de compartimiento con la polaridad correcta +/-.
3. Vuelva a colocar la tapa de las pilas.
4. Cuando la unidad funcione sólo a pilas, la función de luz de fondo continua está desactivada.



## RECEPCIÓN DE LA SEÑAL DCF E INDICADOR DE SEÑAL

Después de encender su reloj, este empieza a recibir la señal DCF. El icono  parpadea.

Sin señal DCF o señal débil	(solo parpadea el icono ▲)
Recibiendo señal DCF fuerte	(icono  parpadeando)
Recepción correcta	(el icono  permanece estático)
Recepción errónea	(el icono  desaparece)

## RECEPCIÓN AUTOMÁTICA Y RECEPCIÓN MANUAL

Su reloj inicia la recepción automática todos los días a la 1:00, 2:00, y 3:00 en punto. Si no consigue recibir la señal horaria DCF hasta las 3:00, volverá a iniciar la recepción a las 4:00. Si vuelve a fallar, la iniciará a las 5:00. Si vuelve a fallar otra vez, iniciará la recepción automática de nuevo a la 1:00 del día siguiente.

**Recepción manual:** Mantenga pulsado el botón  durante 2 segundos para iniciar la recepción manual. Mantenga pulsado el botón  durante 2 segundos para detener la recepción manual.

Observaciones: mientras su reloj está recibiendo la señal de la horaria radio-controlada, no funcionará ningún botón excepto el botón DE RETARDO DE ALARMA/ILUMINACIÓN (Zz).

## ESTABLECER EL CALENDARIO, EL FORMATO HORARIO 12/24 Y LA HORA

1. Mantenga pulsado el botón **SET** durante 2 segundos y los dígitos de las horas cambiarán a “00” y parpadearán. Use el botón ▲ o ▼ para seleccionar la zona horaria:  
“00” = GMT +1 hora (p.ej. Alemania)  
“01” = GMT +2 horas (p.ej. Finlandia)  
“-01” = GMT 00 horas (p.ej. R.U.)
2. Luego pulse **SET** una vez más y parpadearán los dígitos de las horas. Use el botón ▲ o ▼ para ajustar las horas. Manteniendo pulsado ▲ o ▼ acelerará la velocidad del ajuste.
3. Luego pulse **SET** una vez más y parpadearán los dígitos de los minutos. Use el botón ▲ o ▼

- para ajustar los minutos. Manteniendo pulsado ▲ o ▼ acelerará la velocidad del ajuste.
4. A continuación, pulse **SET** otra vez, los dígitos cambiarán a “**24 Hr**” y parpadearán; use ▲ o ▼ para seleccionar el formato horario de “**12 Hr**”. **PM** aparecerá en la pantalla cuando indique horario vespertino. No le aparecerá el indicador **AM**.
  5. Luego pulse **SET** otra vez, los dígitos cambian al año “**2014**” y parpadearán. Use ▲ o ▼ para establecer el año.
  6. Luego pulse **SET** una vez más y parpadearán los dígitos del mes. Use el botón ▲ o ▼ para establecer el mes.
  7. Luego pulse **SET** una vez más y parpadearán los dígitos de la fecha. Use el botón ▲ o ▼ para establecer el día.
  8. Luego pulse **SET** una vez más y parpadearán 1<sup>D</sup> 1<sup>M</sup>. Use ▲ o ▼ para seleccionar la presentación Mes-Día o la presentación Día-Mes.
  9. Luego pulse **SET** una vez más y parpadearán los dígitos del día de la semana. Use el botón ▲ o ▼ para seleccionar el idioma de los días de la semana:
    - GE = Alemán
    - EN = Inglés
    - IT = Italiano
    - FR = Francés
    - DU = Holandés
    - SP= Español
    - DA = Danés
  10. Pulse el botón **SET** una vez más t los dígitos cambiarán a “**05**”; use el botón ▲ o ▼ para ajustar la duración del retardo de alarma desde 5 minutos hasta 60 minutos.
  11. Pulse **SET** para regresar al modo normal, o regresará automáticamente si no pulsa ningún otro botón en 10 segundos.

#### **AJUSTAR LA HORA DE LA ALARMA 1**

1. Desde la presentación normal de la hora, pulse el botón **SET** una vez, y le aparecerán en pantalla **6:00 (AM)** y **1**.
2. Mantenga pulsada la tecla **SET** hasta que los dígitos de las horas parpaddeen. A continuación pulse ▲ o ▼ para ajustar las horas de la Alarma 1. Manteniendo pulsado ▲ o ▼ acelerará la velocidad del ajuste. **PM** aparecerá en la pantalla cuando indique horario vespertino. No le aparecerá el indicador **AM**.
3. Pulse **SET** una vez más y parpadearán los dígitos de los minutos de la Alarma 1. A continuación pulse ▲ o ▼ para ajustar los minutos de la Alarma 1. Manteniendo pulsado ▲ o ▼ acelerará la velocidad del ajuste.
4. Pulse **SET** de nuevo, o no pulse ninguna tecla durante unos 10 segundos, para salir del modo de ajuste de la Alarma 1.

#### **AJUSTAR LA HORA DE LA ALARMA 2**

1. Desde la presentación normal de la hora, pulse el botón **SET** dos veces, y le aparecerán en pantalla **6:00 (AM)** y **2**.
2. Mantenga pulsada la tecla **SET** hasta que los dígitos de las horas parpaddeen. A continuación pulse ▲ o ▼ para ajustar las horas de la Alarma 2. Manteniendo pulsado ▲ o ▼ acelerará la velocidad del ajuste. **PM** aparecerá en la pantalla cuando indique horario vespertino. No le

aparecerá el indicador **AM**.

3. Pulse **SET** una vez más y los dígitos de los minutos parpadearán. A continuación pulse **▲** o **▼** para ajustar los minutos de la Alarma 2. Manteniendo pulsado **▲** o **▼** acelerará la velocidad del ajuste.
4. Pulse **SET** de nuevo, o no pulse ninguna tecla durante unos 10 segundos, para salir del modo de ajuste de la Alarma 2.

### ACTIVAR/DESACTIVAR LA ALARMA 1 Y/O LA ALARMA 2

1. Desde la presentación normal de la hora, pulse una vez el botón **AL 1 • 2/ON • OFF** para activar la Alarma 1 y aparecerá **1** en la pantalla.
2. Púlselo otra vez para activar la Alarma 2. **2** aparece en la pantalla.
3. Púlselo una vez más para activar ambas alarmas. Aparecerán **1** y **2** en la pantalla.
4. Púlselo una vez más para desactivar ambas alarmas (**1** y **2** desaparecerán de la pantalla).

### DETENER Y REINICIAR LA ALARMA PARA EL DÍA SIGUIENTE

Cuando estén sonando las alarmas 1 o 2, el icono de alarma correspondiente parpadea. Pulse la tecla **AL 1 • 2 ON • OFF** una vez para que la alarma deje de sonar y quede activada para que suene al día siguiente. A continuación los iconos **1** y/o **2** permanecerá en la pantalla.

### ACTIVAR LA FUNCIÓN DE RETARDO DE ALARMA (retardo predeterminado de 5 minutos)

Cuando suene la alarma, pulse **Zz • ⚙️** una vez, se silenciará la alarma y se volverá a encender después de la duración del retardo fijado.

**Nota:** Si se activa la segunda alarma mientras suena la primera alarma o se encuentra en modo retardo, la segunda alarma anula a la primera alarma (la primera alarma se reinicia para que se conecte al día siguiente).

Duración de la Alarma: 2 minutos

### SENSOR DE LUZ AUTOMÁTICO

Su reloj está equipado con un sensor de luz automático situado en la parte superior de la carcasa trasera. La intensidad de la luz de fondo se reducirá automáticamente cuando la luz de su habitación sea poca.

Por favor, deje una separación de 60 cm con cualquier objeto situado encima del reloj.

### CÓMO MOSTRAR LA TEMPERATURA EN GRADOS °C O °F

Simplemente pulse **▼** **C/F** para mostrar la temperatura en grados °C o en grados °F.

### SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si su reloj muestra una hora sin sentido o no funciona correctamente, lo que puede ser debido a una descarga electromagnética u otro tipo de interferencia, desconecte el adaptador eléctrico (y saque las pilas de respaldo) y, a continuación, presione el botón **Zz • ⚙️** durante 3 segundos. El radioreloj se reiniciará a la configuración por defecto y es necesario que lo vuelva a configurar.

## ESPECIFICACIONES

Rango de Temperatura Interior	0 °C hasta +50 °C (+32 °F hasta +122 °F)
Resolución de Temperatura	0,1 C
Duración de la Alarma	2 minutos
Retardo de la Alarma	5 minutos

### Efectos del medio ambiente sobre la recepción

El reloj obtiene la hora exacta usando tecnología inalámbrica. Y al igual que en el resto de los dispositivos inalámbricos, la recepción puede verse afectada por las circunstancias siguientes:

- largas distancias de transmisión
- proximidad de montañas y valles
- proximidad de autopistas, vías de tren, aeropuertos, cables de alta tensión, etc.
- proximidad de edificios en construcción
- encontrarse entre edificios altos
- en el interior de edificios de hormigón
- proximidad de aparatos eléctricos (PCs, TVs, etc.) y estructuras metálicas
- en el interior de vehículos en movimiento

Coloque el reloj en una posición donde obtenga una señal óptima, p.ej. cerca de una ventana y lejos de superficies metálicas o aparatos eléctricos.

### Precauciones

- La unidad principal está diseñada solamente para interiores.
- No golpee la unidad ni la someta a una fuerza excesiva.
- No exponga la unidad a temperaturas extremas, luz directa del sol, polvo o humedad.
- No la sumerja en el agua.
- Evite que entre en contacto con materiales corrosivos.
- No se deshaga de la unidad arrojándola al fuego, ya que podría explotar.
- No abra la carcasa posterior interna ni altere ningún componente de la unidad.

### Advertencias de seguridad sobre las pilas

- Use solamente pilas alcalinas, no use pilas recargables.
- Instale las pilas correctamente, haciendo coincidir las polaridades (+/-).
- Siempre cambie el juego completo de pilas.
- Nunca mezcle baterías usadas y nuevas.
- Quite las pilas agotadas de inmediato.
- Quite las pilas cuando no se utilicen.
- No las recargue ni las deseche en el fuego, ya que pueden explotar.
- Asegúrese de que las pilas estén almacenadas lejos de objetos metálicos, ya que el contacto con ellos puede causar un cortocircuito.
- Evite exponer las pilas a temperaturas extremas, a la humedad o a los rayos directos del sol.
- Mantenga todas las pilas lejos del alcance de los niños. Constituyen peligro de asfixia.

Utilice el producto sólo para la finalidad expuesta!

#### Consideración de obligaciones según la ley sobre pilas



No debe tirar las pilas usadas a la basura de su hogar, ya que pueden causar daños a la salud y al medio ambiente.

Puede devolver las pilas usadas sin cargo alguno a su distribuidor y puntos de recogida.

¡Como usuario final, tiene la obligación de devolver las pilas que utilice a su distribuidor y otros puntos de recogida!

#### Consideración de obligaciones según las leyes sobre dispositivos electrónicos



Este símbolo significa que debe deshacerse de los aparatos eléctricos separándolos de la basura doméstica general.

Cuando alcance el final de su vida útil. Lleve su unidad a su punto de recogida selectiva de

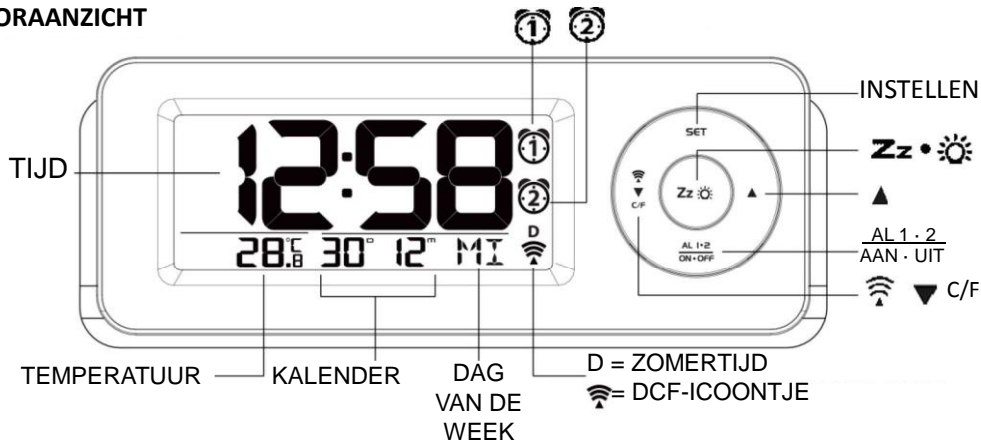
basura o al centro de reciclaje de su localidad. Esto es de aplicación en todos los países de la Unión Europea, y en otros países no europeos con sistema de recogida selectiva de basuras.

# GEBRUIKSHANDLEIDING WT 498S

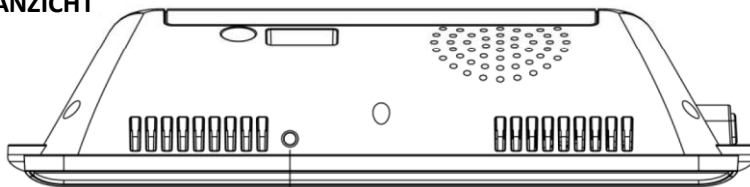
NL

## Radiogestuurde alarmklok met temperatuur en kalender

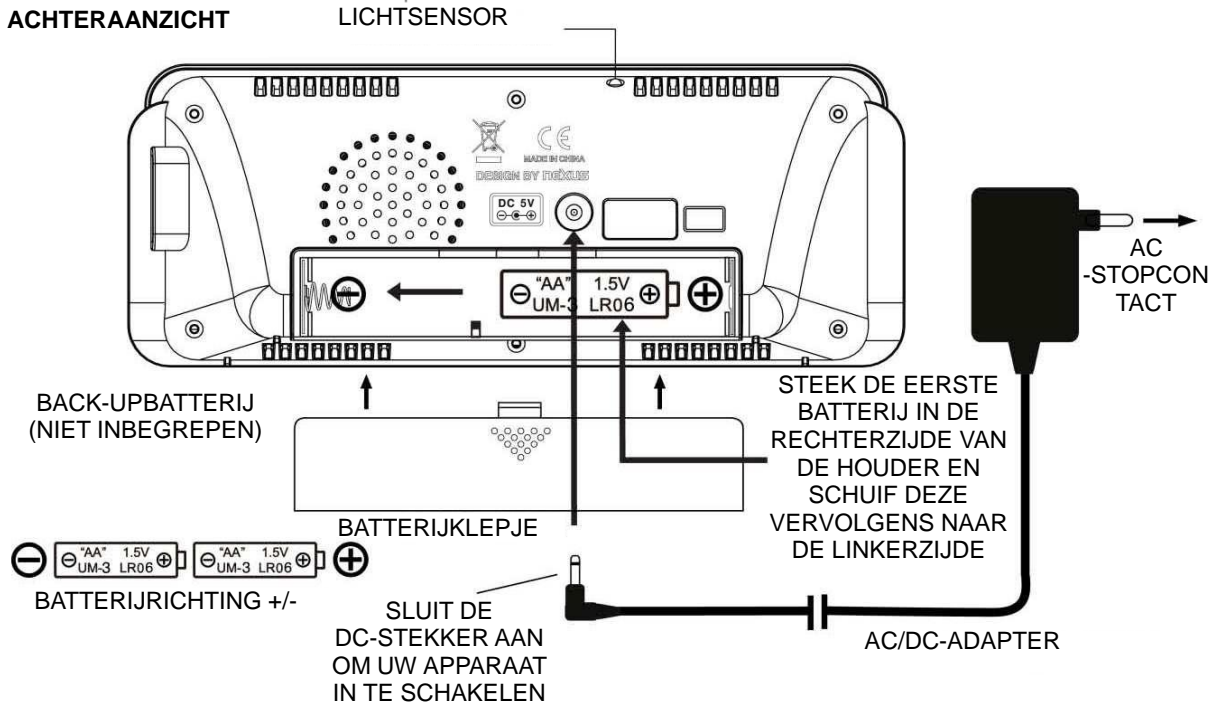
### VOORAANZICHT



### BOVENAANZICHT



### ACHTERAANZICHT






## INSTALLATIE




U dient de klok voor de beste ontvangst van het radiobediende signaal dicht in de buurt van een raam te houden en uit de buurt van metalen oppervlaktes, elektrische apparatuur en magnetische velden. Houd uw klok minstens 1m uit de buurt van het AC-stopcontact of de AC/DC-adapter. Steek de AC/DC adapter in een AC-stopcontact en steek vervolgens de DC-stekker in de achterzijde van het apparaat. Uw klok is klaar voor gebruik.

### DE BACK-UPBATTERIJ INSTALLEREN

1. Schuif het batterijklepje open op de achterzijde van uw apparaat.
2. Steek de eerste AA batterij in de rechterzijde van de batterijhouder en schuif deze vervolgens naar de linkerzijde. Steek hierna de tweede AA batterij weer in de rechterzijde en let hierbij op de juiste +/- polariteit gemarkeerd binnenin de batterijhouder.
3. Plaats het batterijklepje terug.
4. Wanneer alleen batterijen worden gebruikt, zal het achtergrondlicht dat anders altijd ingeschakeld is in dit geval uitgeschakeld zijn.



### DCF-SIGNAALONVANGST EN SIGNAALINDICATOR

Zodra uw klok is ingeschakeld, start het de ontvangst van het DCF-signaal. Het  icoontje knippert.

Zwak of geen DCF-signaal	(alleen het icoontje ▲ knippert)
Sterke DCF-signaalontvangst	(  icoontje knippert)
Geslaagde Ontvangst	(  icoontje blijft constant)
Mislukte Ontvangst	(  icoontje verdwijnt)

### AUTOMATISCHE ONTVANGST EN HANDMATIGE ONTVANGST

Uw klok start dagelijks automatisch de ontvangst om 1:00, 2:00 en 3:00. Als de klok het DCF-tijdsignaal om 3:00 niet heeft ontvangen, zal het de ontvangst starten om 4:00. Als de ontvangst weer mislukt, zal het de ontvangst starten om 5:00. Als het nogmaals mislukt, zal het de automatische ontvangst de volgende dag weer om 1:00 starten.

**Handmatige ontvangst:** Houd de toets  voor 2 seconden ingedrukt om de handmatige ontvangst te starten. Houd de toets  voor 2 seconden ingedrukt om de ontvangst te stoppen.

Opmerking: wanneer uw klok bezig is met ontvangst van het radiobediende tijdsignaal, functioneren geen van de toetsen met uitzondering van de snooze/lichttoets.

### KALENDER, 12/24 FORMAAT EN TIJD INSTELLEN

1. Houd **SET** voor 2 seconden ingedrukt, de tijdcijfers zullen veranderen in “00” en knipperen. Druk op de toets ▲ of ▼ om de tijdzone te selecteren:  
“00” = GMT +1 uur (bijv. Duitsland)  
“01” = GMT +2 uur (bijv. Finland)  
“-01” = GMT 00 uur (bijv. Verenigd Koninkrijk)
2. Druk vervolgens nogmaals één keer op **SET** en de uurnummers beginnen te knipperen. Druk op de toets ▲ of ▼ om de uren in te stellen. Houd ▲ of ▼ ingedrukt om de instellingen sneller te

- doorlopen.
3. Druk vervolgens nogmaals één keer op **SET** en de minuutcijfers beginnen te knippen. Druk op de toets **▲** of **▼** om de minuten in te stellen. Houd **▲** of **▼** ingedrukt om de instellingen sneller te doorlopen.
  4. Druk vervolgens nogmaals één keer op **SET**, de tijdcijfers zullen veranderen in “**24 Hr**” en knippen, druk vervolgens op **▲** of **▼** om het “**12 Hr**”-tijdformaat te selecteren. **PM** zal op de display verschijnen om de middagtijd aan te geven. Er is geen **AM**-indicator.
  5. Druk vervolgens nogmaals één keer op **SET**, de tijdcijfers veranderen in het jaar “**2014**” en knippen. Druk op **▲** of **▼** om het jaar in te stellen.
  6. Druk vervolgens nogmaals één keer op **SET** en de maandcijfers knippen. Druk op de toets **▲** of **▼** om de maand in te stellen.
  7. Druk vervolgens nogmaals één keer op **SET** en de datumcijfers knippen. Druk op de toets **▲** of **▼** om de datum in te stellen.
  8. Druk vervolgens nog één keer op **SET** en de **1<sup>D</sup> 1<sup>M</sup>** zal knippen. Druk op **▲** of **▼** om de weergave in te stellen op Maand-Datum of Datum-Maand.
  9. Druk vervolgens nogmaals één keer op **SET** en de cijfers voor de dag van de week knippen. Druk op de toets **▲** of **▼** om de taal te selecteren voor de weekdays:  
GE = Duits  
EN = Engels  
IT = Italiaans  
FR = Frans  
DU = Nederlands  
SP = Spaans  
DA = Deens
  10. Druk vervolgens nog één keer op **SET** en de tijdcijfers veranderen in “**05**”, druk nu op **▲** of **▼** om de sluimertijd in te stellen op 5 minuten tot 60 minuten.
  11. Druk op **SET** om terug te keren naar de normale modus of druk voor ca. 10 seconden op geen enkele toets en de normale modus wordt automatisch hersteld.

### **ALARM 1 INSTELLEN**







1. Druk tijdens normale tijdweergave eenmaal op **SET, 6:00 (AM)** en **■ ■** zullen verschijnen.
2. Houd **SET** ingedrukt totdat de uurgcijfers beginnen te knippen. Druk vervolgens op **▲** of **▼** om de uren in te stellen van Alarm 1. Houd **▲** of **▼** ingedrukt om de instellingen sneller te doorlopen. **PM** zal op de display verschijnen om de middagtijd aan te geven. Er is geen **AM**-indicator.
3. Druk nogmaals één keer op **SET** en de minuutcijfers van Alarm 1 zullen knippen. Druk vervolgens op **▲** of **▼** om de minuten van Alarm 1 in te stellen. Houd **▲** of **▼** ingedrukt om de instellingen sneller te doorlopen.
4. Druk nog één keer op **SET** of druk voor ca. 10 seconden op geen enkele toets om de instellingsmodus van Alarm 1 te verlaten.

### **ALARM 2 INSTELLEN**



1. Druk tijdens normale tijdweergave tweemaal op **SET, 6:00 (AM)** en **■ ■** zullen verschijnen.

2. Houd **SET** ingedrukt totdat de uurnummers beginnen te knipperen. Druk vervolgens op ▲ of ▼ om de uren van Alarm 2 in te stellen. Houd ▲ of ▼ ingedrukt om de instellingen sneller te doorlopen. **PM** zal op de display verschijnen om de middagtijd aan te geven. Er is geen **AM**-indicator.
3. Druk nog één keer op **SET** en de minuscijfers zullen nu knipperen. Druk vervolgens op ▲ of ▼ om de minuten van Alarm 2 in te stellen. Houd ▲ of ▼ ingedrukt om de instellingen sneller te doorlopen.
4. Druk nog één keer op **SET** of druk voor ca. 10 seconden op geen enkele toets om de instellingsmodus van Alarm 2 te verlaten.


### ALARM 1 EN 2 IN- OF UITSCHAKELEN

1. Druk tijdens normale tijdweergave eenmaal op **AL 1 • 2/ON • OFF** om Alarm 1 te activeren,  zal verschijnen.
2. Druk nog een keer op deze toets om Alarm 2 te activeren.  zal verschijnen.
3. Druk nog een keer op deze toets om beide Alarm 1 en 2 te activeren. Beide  en  zullen verschijnen.
4. Druk nog een keer op de toets om beide alarmen te deactiveren (beide  en  zullen verdwijnen).

### HET ALARM STOPPEN EN WEER VOOR DE VOLGENDE DAG INSTELLEN

Wanneer Alarm 1 of 2 klinkt, zal het betreffende alarmicoontje knipperen. Druk eenmaal op **AL 1 • 2 ON • OFF** om het alarm te stoppen en voor de volgende dag weer in te stellen. Hierna blijven beide  en/of  op de display.

### DE SLUIMERFUNCTIE ACTIVEREN (standaard sluimertijd is 5 minuten)

Wanneer het alarm klinkt, kunt u eenmaal op **Zz • ** drukken om het alarm tijdelijk te dempen en na de ingestelde sluimerduur weer te laten klinken.

**Opmerking:** Als uw tweede alarm activeert terwijl het eerste alarm klinkt of op sluimermodus is ingesteld, dan heeft het tweede alarm prioriteit over het eerste alarm (het eerste alarm wordt weer ingesteld om de volgende dag te klinken).


Alarmduur: 2 minuten

### AUTOMATISCHE LICHTSENSOR

Uw klok is voorzien van een automatische lichtsensoren bovenop de achterbehuizing. De helderheid van het achtergrondlicht zal op een lager niveau worden ingesteld wanneer het donkerder is in uw kamer.


Houd uw klok a.u.b. minstens 60 cm uit de buurt van voorwerpen boven het apparaat.

### TEMPERATUUR WEERGEVEN IN GRADEN °C OF °F

U hoeft slechts op ▼  te drukken om de temperatuur weer te geven in graden °C of graden °F.

### PROBLEEMOPLOSSING

Als uw klok een verkeerde tijd weergeeft of niet goed werkt, kan dit liggen aan elektrostatische

ontlading of andere interferenties. Verwijder in dit geval de DC-stekker om de AC-voeding los te koppelen (verwijder ook de back-upbatterij) en houd vervolgens de toets  voor 3 seconden ingedrukt. De klokradio zal worden teruggesteld op de standaard instellingen en moet vervolgens opnieuw worden ingesteld.

## **SPECIFICATIES**

Temperatuurbereik binnenshuis:	0 °C tot +50 °C (+32 °F tot +122 °F)
Temperatuurreolutie	0,1 C
Alarmduur	2 minuten
Sluimerduur	5 minuten

## **Omgevingseffecten op ontvangst**

De klok ontvangt de exacte tijd d.m.v. draadloze technologie. Zoals met alle draadloze apparatuur, kan de ontvangst in de volgende gevallen worden aangetast:

- Lange zendafstand.
- Nabij bergen en valleien.
- Nabij snelwegen, rails, vliegvelden, hoogspanningkabels, enz.
- Nabij bouwterreinen.
- Tussen hoge gebouwen.
- Binnenin betonnen gebouwen.
- Nabij elektrische apparatuur (computers, TV's, enz.) en metalen structuren
- Binnenin bewegende voertuigen.

Plaats de klok op een plek met optimale signaalontvangst, d.w.z. dicht in de buurt van een raam en uit de buurt van metalen oppervlaktes of elektrische apparatuur.

## **Voorzorgsmaatregelen**

- Het hoofdapparaat is uitsluitend bestemd voor gebruik binnenshuis.
- Stel het apparaat niet bloot aan overmatige krachten of schokken.
- Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, direct zonlicht, stof of vochtigheid.
- Dompel het apparaat niet onder in water.
- Laat het niet in contact komen met bijtende materialen.
- Stel het apparaat niet bloot aan open vuur, omdat het kan exploderen.
- Open nooit de interne achterbehuizing en modificeer geen enkele onderdelen van dit apparaat.

## **Veiligheidswaarschuwingen batterijen**

- Gebruik uitsluitend alkaline batterijen, geen herlaadbare batterijen.
- Neem bij het plaatsen van de batterijen de juiste polariteit in acht (+/-).
- Vervang altijd alle batterijen tegelijk.
- Gebruik nooit nieuwe en gebruikte batterijen door elkaar.
- Verwijder lege batterijen onmiddellijk.
- Verwijder de batterijen als het toestel niet wordt gebruikt.
- Herlaad de batterijen niet en gooi ze niet in vuur, omdat de batterijen zouden kunnen ontploffen.
- Zorg ervoor dat de batterijen uit de buurt van metalen voorwerpen worden bewaard, omdat

hierdoor kortsluiting kan ontstaan.

- Stel batterijen niet bloot aan extreme temperaturen, vochtigheid of direct zonlicht.
- Houd alle batterijen buiten bereik van kinderen. Er bestaat gevaar van verstikking.

Gebruik het product alleen voor het doel waarvoor deze bestemd!

Neem wettelijke heffingen in verband met de afvoer van batterijen in aanmerking




Oude batterijen behoren niet tot huishoudelijk afval, omdat deze schadelijk zijn voor de volksgezondheid en het milieu.

U kunt verbruikte batterijen kosteloos inleveren bij uw dealer of inzamelpunten. U bent als eindgebruiker wettelijk verplicht verbruikte batterijen in te leveren bij distributeurs of andere inzamelpunten!

Houd rekening met heffingen in het kader van wetgeving m.b.t. het afvoeren van elektrische apparatuur.



Dit symbool betekent dat u elektrische apparatuur gescheiden van algemeen huishoudelijk afval moet afvoeren.

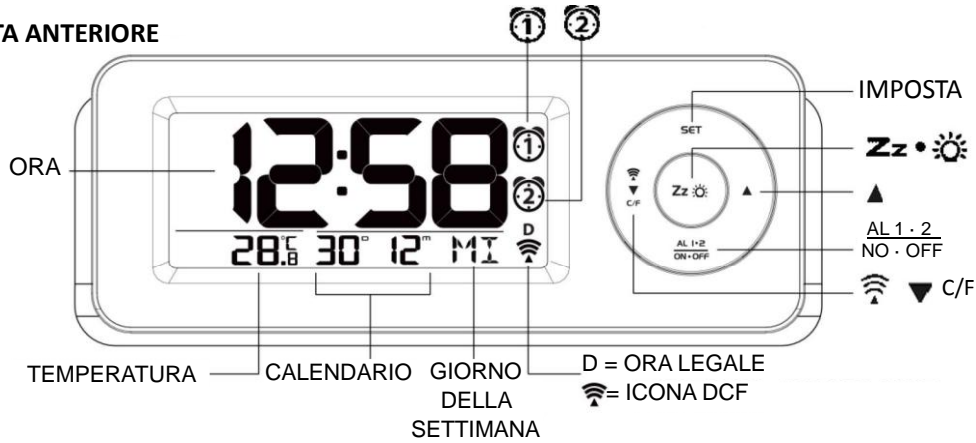
Wanneer het apparaat het einde van zijn levensduur heeft bereikt. Lever uw apparaat in bij  een plaatselijk inzamelpunt voor afvalverwerking of bij een recyclingcentrum. Dit geldt voor alle landen in de Europese Unie, en voor andere Europese landen met inzamelsystemen voor gescheiden afval.

# MANUALE DI ISTRUZIONI WT 498S

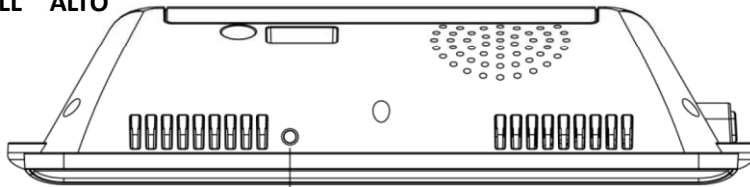
IT

## Orologio sveglia radio controllato con temperatura e calendario

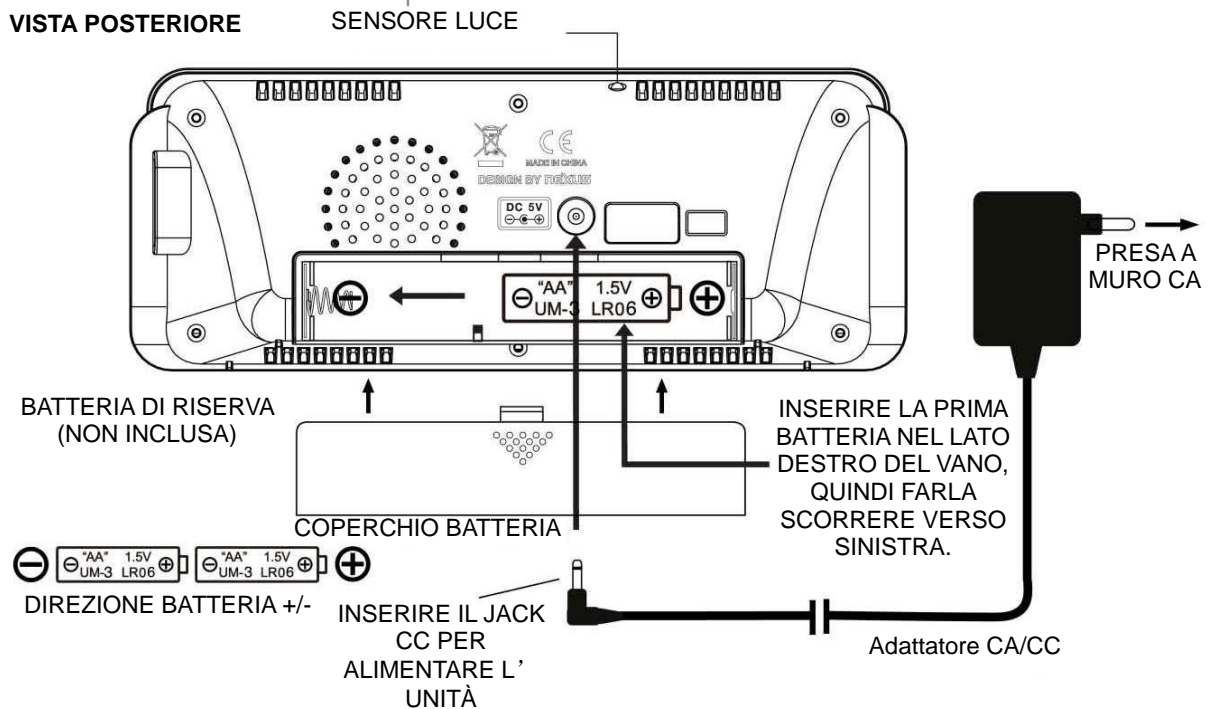
### VISTA ANTERIORE



### VISTA DALL' ALTO



### VISTA POSTERIORE



## INSTALLAZIONE

Per la migliore ricezione del segnale radio controllato tenere l'orologio vicino a una finestra e lontano da superfici in metallo, apparecchiature elettriche e campi magnetici. Tenere l'orologio almeno 1 m dalla presa CA o alimentatore CA/CC. Collegare l'alimentatore CA/CC alla presa domestica CA e quindi collegare il jack CC al retro dell'unità. L'orologio è pronto all'uso.

## INSTALLAZIONE DELLA BATTERIA DI RISERVA


1. Far scorrere e aprire il coperchio del vano batteria sul retro dell'unità.
2. Inserire la prima batteria AA nel lato destro del vano batteria e far scorrere la batteria sul lato sinistro. Quindi inserire la seconda batteria AA nuovamente nel lato destro osservando la corretta polarità +/- all'interno del vano batteria.
3. Riposizionare il coperchio delle batterie.
4. Quando sono in uso solo le batterie, la retroilluminazione è sempre spenta.

## RICEZIONE SEGNALE DCF E INDICATORE SEGNALE

Dopo aver acceso l'orologio, esso inizia a ricevere il segnale DCF. L'icona  lampeggia.

Segnale DCF debole o assente (solo l'icona  lampeggia)



Ricezione forte del segnale DCF (L'icona  lampeggia)

Ricezione avvenuta con successo (L'icona  diventa fissa)

Ricezione fallita (L'icona  scompare)







## RICEZIONE AUTOMATICA E RICEZIONE MANUALE

L'orologio avvia la ricezione automatica ogni giorno all'1:00, 2:00, 3:00. Se la ricezione del segnale orario DCF alle 3:00 fallisce, essa sarà riprovata alle 4:00. Se la ricezione fallisce nuovamente, essa sarà riavviata alle 5:00. Se fallisce nuovamente, essa sarà riavviata automaticamente all'1:00 del giorno successivo.

**Ricezione manuale:** Premere e tenere premuto il pulsante  per 2 secondi per avviare la ricezione manuale. Premere e tenere premuto il pulsante  per 2 secondi per arrestare la ricezione.

Nota: quando l'orologio sta ricevendo il segnale orario radio controllato, tranne il pulsante snooze / light nessun pulsante funziona.

## IMPOSTAZIONE CALENDARIO, FORMATO ORA 12/24 E ORARIO

1. Premere e tenere premuto **SET** per 2 secondi, le cifre dell'orario passano a "00" e lampeggiano. Premere il pulsante  o  per selezionare il fuso orario:  
"00" = GMT +1 (ad es. Germania)  
"01" = GMT +2 (ad es. Finlandia)  
"-01" = GMT 00 (ad es. Regno Unito)
2. Premere nuovamente il pulsante **SET**, le cifre dell'ora lampeggiano. Premere il pulsante  o  per impostare l'ora. Premere e tenere premuto  o  per accelerare l'impostazione ad alta velocità.

3. Premere nuovamente il pulsante **SET**, le cifre dei minuti lampeggiano. Premere il pulsante ▲ o ▼ per impostare i minuti. Premere e tenere premuto ▲ o ▼ per accelerare l'impostazione ad alta velocità.
4. Quindi premere nuovamente una volta **SET**, le cifre dell'ora passano a "24 Hr" e lampeggiano, premere ▲ o ▼ per selezionare il formato orario "12 Hr". **PM** comparirà sul display per indicare le ore pomeridiane. Non esiste un indicatore **AM**.
5. Premere nuovamente il pulsante **SET**, le cifre dell'orario passano all'anno "2014" e lampeggiano. Premere ▲ o ▼ per impostare l'anno.
6. Premere nuovamente il pulsante **SET**, le cifre del mese lampeggiano. Premere il pulsante ▲ o ▼ per impostare il mese.
7. Premere nuovamente il pulsante **SET**, le cifre della data lampeggiano. Premere il pulsante ▲ o ▼ per impostare la data.
8. Quindi premere nuovamente il pulsante **SET**, 1<sup>D</sup> 1<sup>M</sup> lampeggiano. Premere ▲ o ▼ per selezionare la visualizzazione Mese-data o Data-Mese.
9. Premere nuovamente il pulsante **SET**, le cifre del giorno della settimana lampeggiano. Premere il pulsante ▲ o ▼ per selezionare la lingua del giorno della settimana:  
 GE = Tedesco  
 EN = Inglese  
 IT = Italiano  
 FR = Francese  
 DU = Olandese  
 SP = Spagnolo  
 DA = Danese
10. Premere nuovamente una volta **SET**, le cifre dell'ora passano a "05", premere ▲ o ▼ per regolare la durata dello snooze da 5 a 60 minuti.
11. Premere il pulsante **SET** per ritornare alla modalità normale o si ritornerà alla modalità normale in circa 10 secondi se non sono premuti altri pulsanti.

#### **IMPOSTAZIONE SVEGLIA 1**

1. Nella visualizzazione normale dell'orario, premere **SET** una volta, **6:00 (AM)** e **R 1** appare.
2. Premere e tenere premuto **SET** fino a quando le cifre dell'ora lampeggiano. Quindi premere ▲ o ▼ per impostare le ore della sveglia 1. Premere e tenere premuto ▲ o ▼ per accelerare l'impostazione ad alta velocità. **PM** comparirà sul display per indicare le ore pomeridiane. Non esiste un indicatore **AM**.
3. Premere nuovamente una volta **SET**, le cifre dei minuti della sveglia 1 lampeggiano. Quindi premere ▲ o ▼ per impostare i minuti della sveglia 1. Premere e tenere premuto ▲ o ▼ per accelerare l'impostazione ad alta velocità.
4. Premere nuovamente una volta **SET** o non premere nessun tasto per circa 10 secondi per uscire dalla modalità di impostazione della Sveglia 1.

#### **IMPOSTAZIONE SVEGLIA 2**







1. Nella visualizzazione normale dell'orario, premere **SET** due volte, **6:00 (AM)** e **R 2** appare.
2. Premere e tenere premuto **SET** fino a quando le cifre dell'ora lampeggiano. Quindi premere ▲ o ▼ per impostare le ore della sveglia 2. Premere e tenere premuto ▲ o ▼ per accelerare





l'impostazione ad alta velocità. **PM** comparirà sul display per indicare le ore pomeridiane. Non esiste un indicatore **AM**.

3. Quindi premere di nuovo **SET**, le cifre dei minuti lampeggeranno. Quindi premere ▲ o ▼ per impostare i minuti della sveglia 2. Premere e tenere premuto ▲ o ▼ per accelerare l'impostazione ad alta velocità.
4. Premere nuovamente una volta **SET** o non premere nessun tasto per circa 10 secondi per uscire dalla modalità di impostazione della Sveglia 2.


### ACCENSIONE O SPEGNIMENTO DELLA SVEGLIA 1 E 2

1. Nella visualizzazione normale dell'orario, premere una volta **AL 1 • 2/ON • OFF** per attivare la Sveglia 1,  appare.
2. Premere ancora una volta per attivare la Sveglia 2.  appare.
3. Premere nuovamente per attivare la Sveglia 1 e 2. Entrambi  e  appaiono.
4. Premere nuovamente per disattivare entrambi gli allarmi (entrambi  e  scompaiono).

### PER ARRESTARE O RIPRISTINARE LA SVEGLIA PER IL GIORNO SUCCESSIVO

Quando la sveglia 1 o 2 suona, la relativa icona della sveglia lampeggia. Premere una volta **AL 1 • 2 ON • OFF** per arrestare la sveglia e ripristinarla per attivarsi nuovamente il giorno successivo. Dopo ciò  e/o  restano sul display.

### ATTIVARE LA FUNZIONE RITARDA (la durata predefinita della pausa è di 5 minuti)

Quando la sveglia suona, premere **Zz • ** una volta, la sveglia sarà silenziata e si riattiva dopo la durata di snooze impostata.

**Nota:** Se si attiva una seconda sveglia mentre la prima sta suonando o si è in modalità snooze, la seconda sveglia sostituisce la prima (la prima sveglia è ripristinata per riattivarsi il giorno successivo).

Durata sveglia: 2 minuti

### SENSORE DI LUCE AUTOMATICA


L'orologio è dotato di un sensore di luce automatica sulla parte alta dell'alloggiamento posteriore. La luminosità della retroilluminazione sarà regolata al livello più basso quando l'ambiente è offuscato.

Tenere l'orologio ad almeno 60 cm di distanza da qualsiasi oggetto in alto.

### VISUALIZZAZIONE TEMPERATURA IN °C O °F

Basta premere ▼  C/F per visualizzare la temperatura in °C o in gradi °F.

### RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Se l'orologio mostra un orario irrilevante o non funziona correttamente, cosa che può essere causata da scariche elettrostatiche o altre interferenze, collegare il jack CC per disconnettere l'alimentazione CA (e rimuovere la batteria di riserva), quindi tenere premuto il pulsante **Zz • ** per 3 secondi. La radiosveglia sarà ripristinata alle impostazioni predefinite ed è necessario impostarle nuovamente.

## **SPECIFICHE**

Intervallo temperatura interna	0 °C a +50 °C
Risoluzione temperatura	0,1 C
Durata sveglia	2 minuti
Durata funzione Snooze	5 minuti

### **Effetti della ricezione ambientale**

L'orologio offre un orario accurato grazie alla tecnologia wireless. Come per tutti i dispositivo wireless, la ricezione può essere influenzata dalle seguenti circostanze:

- Lunga distanza di trasmissione.
- Prossimità di montagne e valli.
- In prossimità di autostrada, stazione, aeroporti, cavi di alta tensione ecc.
- In prossimità di cantieri.
- Tra edifici alti.
- All'interno di edifici in cemento.
- in prossimità di apparecchiature elettriche (computer, TV, ecc.) e strutture metalliche
- All'interno di veicoli in movimento.

Posizionare l'orologio in una posizione per un segnale ottimale, ad esempio vicino a una finestra e lontano da superfici metalliche o elettrodomestici.

### **Precauzioni**

- L'unità principale è intesa solo per uso in interni.
- Non esporre l'unità a forza eccessiva o shock.
- Non esporre l'unità a temperature estreme, raggi solari diretti, polvere o umidità.
- Non immergere in acqua.
- Evitare il contatto con qualsiasi materiale corrosivo.
- Non gettare l'unità nel fuoco in quanto può esplodere.
- Non aprire l'alloggiamento posteriore interno o alterare componenti di questa unità.

### **Avvisi di sicurezza delle batterie**

- Utilizzare solo batterie alcaline, non batterie ricaricabili.
- Installare le batterie correttamente rispettando la polarità (+/-).
- Sostituire sempre un set completo di batterie.
- Non mescolare mai batterie usate e nuove.
- Rimuovere immediatamente le batterie scariche.
- Rimuovere le batterie quando non in uso.
- Non ricaricare e non smaltire le batterie nel fuoco in quanto possono esplodere.
- Assicurarsi che le batterie siano conservate lontano da oggetti metallici in quanto il contatto può causare un corto circuito.
- Evitare di esporre le batterie a temperatura o a umidità estreme o a luce solare diretta.
- Tenere tutte le batterie fuori dalla portata dei bambini. Esse possono comportare pericolo di soffocamento.

Utilizzare il prodotto solo per lo scopo previsto!

#### Obblighi in base alla normativa sulle batterie



Le batterie vecchie non appartengono ai rifiuti domestici in quanto possono causare danni alla salute e all'ambiente.

È possibile consegnare le batterie usate gratuitamente al proprio rivenditore e punti di raccolta. L'utente finale è obbligato per legge a portare le batterie esauste ai distributori e agli altri punti di raccolta!

#### Considerare il carico in base alla normativa sui dispositivi elettrici



Questo simbolo significa che dovete smaltire i dispositivi elettrici separatamente rispetto ai rifiuti domestici normali.

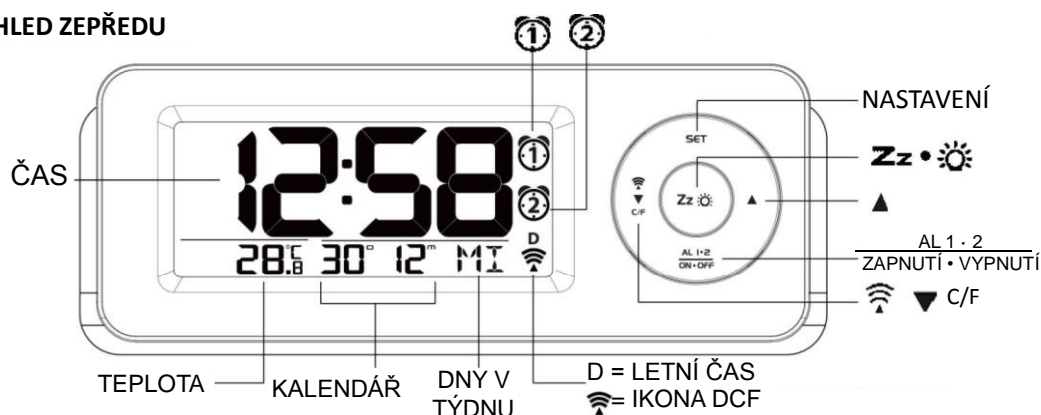
Quando raggiunge la fine del suo ciclo di vita. Portare l'unità al proprio punto di raccolta ████████ rifiuti locale o a un centro di riciclaggio. Questa disposizione si applica a tutti i paesi dell'Unione europea e agli altri paesi europei in cui viene praticata la raccolta differenziata.

# WT 498S - NÁVOD K OBSLUZE

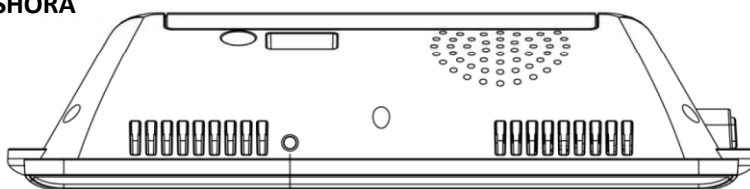
CZ

## Rádiově řízený budík s teplotou a kalendářem

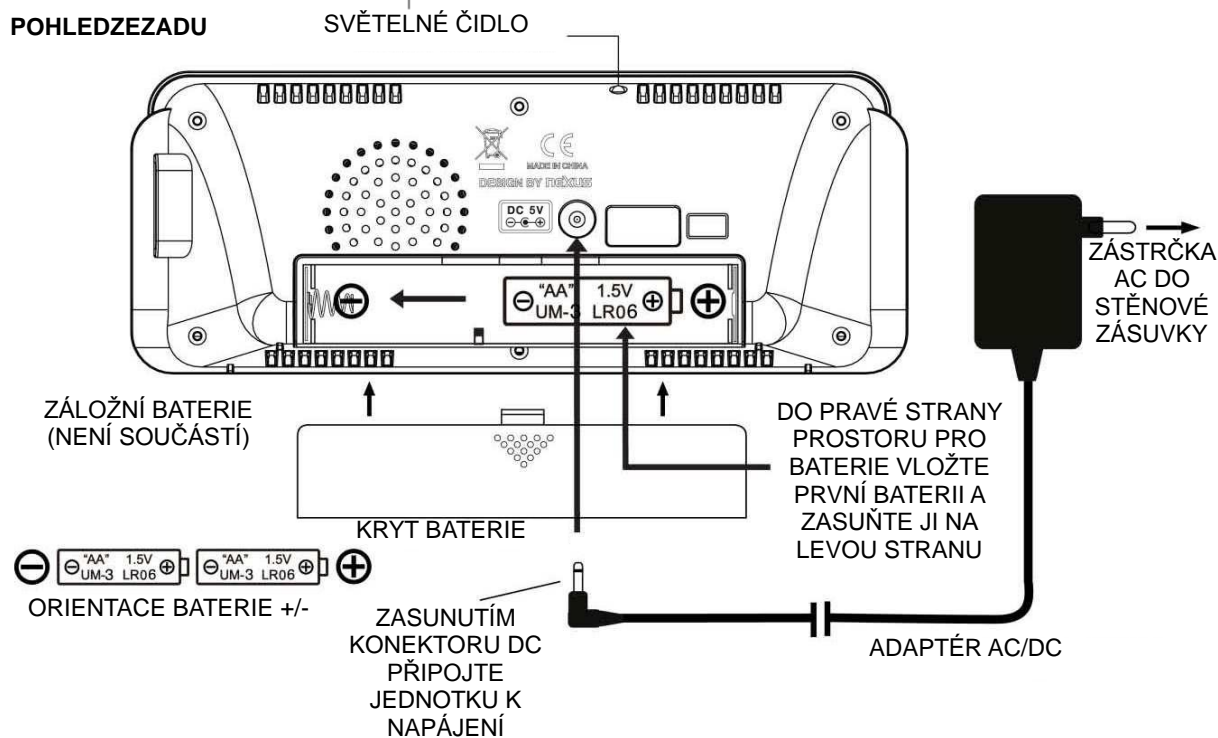
### POHLED ZEPŘEDU



### POHLED SHORA



### POHLED ZE ZADU



## INSTALACE

Pro nejlepší příjem rádiově řízeného signálu používejte v blízkosti okna a udržujte ve vzdálenosti od kovových povrchů, elektrických přístrojů a magnetických polí. Radiobudík udržujte ve vzdálenosti alespoň 1 m od zásuvky AC nebo adaptéru AC/DC. Zastrčte adaptér AC/DC do zásuvky se střídavým proudem a potom zasuňte DC konektor do zadní části radiobudíku. Budík je nyní připraven k použití.

## INSTALACE ZÁLOŽNÍCH BATERIÍ

1. Vysunutím otevřete kryt baterií v zadní části jednotky.
2. Vložte první baterii AA do pravé části prostoru pro baterie a zasuňte je směrem doleva. Pak vložte do pravé části druhou baterii AA. Při vkládání baterií nezapomeňte dodržovat správnou polaritu +/-.
3. Kryt baterií umístěte zpět.
4. Jsou-li používány pouze baterie, vždy rozsvícené podsvícení bude vypnuté.

## PŘÍJEM SIGNÁLU DCF A UKAZATEL SIGNÁLU

Poté, co budík spustíte, začne přijímat signál DCF. Bliká ikona .

Slabý nebo žádný signál DCF (Bliká pouze ikona ▲)



Příjem silného signálu DCF (Bliká ikona )

Úspěšný příjem (Ikona  je statická)

Neúspěšný příjem (Ikona  zmizí)

## AUTOMATICKÝ PŘÍJEM A MANUÁLNÍ PŘÍJEM

Budík zahajuje automatický příjem každý den v 01:00, 02:00 a 03:00 hod. Pokud nedojde k úspěšnému příjmu signálu DCF v 03:00 hod, začne příjem v 04:00 hod. Pokud se příjem signálu opět nezdaří, začnou hodiny signál přijímat v 05:00. Pokud se příjem signálu opět nezdaří, dojde k automatickému příjmu signálu v 01:00 hod. následujícího dne.

**Manuální příjem:** Stiskem tlačítka  a jeho podržením po dobu 2 sekund spustíte manuální příjem. Stiskem tlačítka  a jeho podržením po dobu 2 sekund manuální příjem zastavte.

Poznámka: Když budík přijímá rádiem ovládaný časový signál, všechna tlačítka (kromě tlačítka opakovaného buzení/světla) nebudou fungovat.

## NASTAVENÍ KALENDÁŘE, ČASOVÉHO FORMÁTU 12/24 A ČASU

1. Stiskněte tlačítko **SET** a podržte jej po dobu 2 sekund, číslice času se změní na „00“ a začnou blikat. Stiskem tlačítka ▲ nebo ▼ zvolte časové pásmo:  
„00“ = pásmo GMT +1 (např. Německo)  
„01“ = pásmo GMT +2 (např. Finsko)  
„-01“ = pásmo GMT 00 (např. Velká Británie)
2. Poté stiskněte tlačítko **SET** znovu, číslice hodin budou blikat. Stiskem tlačítka ▲ nebo ▼ nastavte hodiny. Stiskem a podržením tlačítka ▲ nebo ▼ urychlíte nastavení.
3. Poté stiskněte tlačítko **SET** znovu, číslice minut budou blikat. Stiskem tlačítka ▲ nebo ▼ nastavte minuty. Stiskem a podržením tlačítka ▲ nebo ▼ urychlíte nastavení.

4. Poté stiskněte znovu tlačítko **SET**, číslice času se změní na „**24 Hr**“ a budou blikat. Stiskem tlačítka **▲** nebo **▼** zvolte časový formát „**12 Hr**“. Na displeji se zobrazí **PM**, což značí odpoledne. Ukazatel **AM** na displeji není.
5. Stiskněte tlačítko **SET** znovu, časové údaje se změní na rok „**2014**“ a začnou blikat. Stiskem tlačítka **▲** nebo **▼** nastavte rok.
6. Poté stiskněte tlačítko **SET** znovu, číslice měsíce budou blikat. Stiskem tlačítka **▲** nebo **▼** nastavte měsíc.
7. Poté stiskněte tlačítko **SET** znovu, číslice data budou blikat. Stiskem tlačítka **▲** nebo **▼** nastavte datum.
8. Poté stiskněte tlačítko **SET** znovu, bude blikat **1<sup>D</sup> 1<sup>M</sup>**. Stiskem tlačítka **▲** nebo **▼** zvolte zobrazení měsíc-den nebo den-měsíc.
9. Poté stiskněte tlačítko **SET** znovu, číslice dne v týdnu budou blikat. Stiskem tlačítka **▲** nebo **▼** zvolte jazyk pro dny v týdnu:
  - GE = Německy
  - EN = Anglicky
  - IT = Italsky
  - FR = Francouzsky
  - DU = Nizozemsky
  - SP = Španělsky
  - DA = Dánsky
10. Ještě jednou stiskněte tlačítko **SET**, číslice času se změní na „**05**“, stiskem tlačítka **▲** nebo **▼** nastavte dobu pro opakované buzení v rozsahu 5 - 60 minut.
11. Pro návrat do normálního režimu stiskněte tlačítko **SET**. Pokud během 10 sekund nedojde ke stisknutí žádného tlačítka, budík se vrátí do normálního režimu automaticky.

### **NASTAVENÍ BUDÍKU 1**







1. Při normálním zobrazení času stiskněte jednou tlačítko **SET**, objeví se **6:00 (AM)** a **⏸ 1**.
2. Stiskněte tlačítko **SET** a podržte jej do chvíle, než začnou blikat číslice hodin. Pak stiskem tlačítka **▲** nebo **▼** nastavte hodiny budíku 1. Stiskem a podržením tlačítka **▲** nebo **▼** urychlíte nastavení. Na displeji se zobrazí **PM**, což značí odpoledne. Ukazatel **AM** na displeji není.
3. Poté stiskněte tlačítko **SET** znovu, číslice minut budíku 1 budou blikat. Pak stiskem tlačítka **▲** nebo **▼** nastavte minuty budíku 1. Stiskem a podržením tlačítka **▲** nebo **▼** urychlíte nastavení.
4. Stiskněte tlačítko **SET** znovu, popř. nedojde-li ke stisknutí žádného tlačítka po dobu 10 sekund, režim nastavení budíku 1 se ukončí.

### **NASTAVENÍ BUDÍKU 2**



1. Při normálním zobrazení času stiskněte dvakrát tlačítko **SET**, objeví se **6:00 (AM)** a **⏸ 2**.
2. Stiskněte tlačítko **SET** a podržte jej do chvíle, než začnou blikat číslice hodin. Pak stiskem tlačítka **▲** nebo **▼** nastavte hodiny budíku 2. Stiskem a podržením tlačítka **▲** nebo **▼** urychlíte nastavení. Na displeji se zobrazí **PM**, což značí odpoledne. Ukazatel **AM** na displeji není.

3. Stiskněte tlačítko **SET** znovu, číslice minut budou blikat. Pak stiskem tlačítka **▲** nebo **▼** nastavte minuty budíku 2. Stiskem a podržením tlačítka **▲** nebo **▼** urychlíte nastavení.
4. Stiskněte tlačítko **SET** znovu, popř. nedojde-li ke stisknutí žádného tlačítka po dobu 10 sekund, režim nastavení budíku 2 se ukončí.


### ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ BUDÍKŮ 1 A 2

1. Při normálním zobrazení času jedním stiskem tlačítka **AL 1-2/ON • OFF** aktivujete budík 1, zobrazí se .
2. Dalším stiskem aktivujete budík 2.  Zobrazí se.
3. Dalším stiskem aktivujete budíky 1 a 2. Objeví se  a .
4. Dalším stiskem deaktivujete oba budíky ( a  zmizí).

### ZASTAVENÍ A RESET BUDÍKU NA DALŠÍ DEN

Zvoní-li budík 1 nebo 2, bliká příslušná ikona. Jedním stiskem tlačítka **AL 1-2 ON-OFF** budík zastavíte a zároveň znovu nastavíte na další den. Poté na displeji zůstane  a/nebo .

### AKTIVACE OPAKOVANÉHO BUZENÍ (výchozí doba opakovaného buzení je 5 minut)

Když budík začne zvonit, jednou stiskněte tlačítko  a budík zvonit přestane. Znovu začne zvonit po době nastavené pro opakované buzení.

**Poznámka:** Pokud začne druhý budík zvonit ve chvíli, kdy první budík zvoní nebo je v režimu opakovaného buzení, druhý budík potlačí první budík (první budík bude resetován pro spuštění v následující den).

Doba buzení: 2 minuty

### AUTOMATICKÉ SVĚTELNÉ ČIDLO


Budík je vybaven automatickým světelným čidlem na horní straně pláště. Jas podsvícení se upraví na nízkou hodnotu ve chvíli, kdy se v pokoji setmí.

Budík udržujte ve vzdálenosti alespoň 60 cm od předmětů umístěných nad ním.

### ZOBRAZENÍ TEPLoty VE °C NEBO °F

Stiskem tlačítka  C/F zobrazíte teplotu v °C nebo °F.

### ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Zobrazuje-li budík nesprávný čas nebo nepracuje správně, což může být způsobeno elektrostatickým výbojem či jiným rušením, odpojením napájecí konektor DC přerušte napájení (a vyjměte záložní baterie), poté podržte na 3 sekundy tlačítko . Radiobudík bude resetován na výchozí nastavení a vy jej budete muset znovu nastavit.

### SPECIFIKACE

Rozsah vnitřní teploty	0 °C až +50 °C (+32 °F až +122 °F)
Teplotní rozlišení	0,1 °C
Doba buzení	2 minuty
Doba opakovaného buzení	5 minuty

## Vlivy prostředí na příjem signálu

Budík získává přesný čas pomocí bezdrátové technologie. Stejně jako u jiných bezdrátových zařízení může být příjem negativně ovlivněn následujícími podmínkami:

- Dlouhá přenosová vzdálenost
- Blízkost hor a údolí
- Blízkost dálnic, železnic, letišť, vedení vysokého napětí apod.
- Blízkost stavenišť
- Umístění mezi vysokými stavbami
- Umístění uvnitř betonových staveb
- Blízkost elektrických zařízení (počítačů, televizorů apod.) a kovových předmětů
- Umístění uvnitř jedoucích vozidel

Budík umístěte na místo s optimálním signálem, tj. blízko oknu a v dostatečné vzdálenosti od kovových povrchů a elektrických spotřebičů.

## Bezpečnostní opatření

- Tato jednotka je určena pro použití ve vnitřních prostorech.
- Nevystavujte jednotku působení nadměrné síly ani otřesům.
- Nevystavujte jednotku extrémním teplotám, přímému slunečnímu svitu, prachu či vlhkosti.
- Neponořujte do vody.
- Vyhněte se kontaktu s jakýmkoliv korozivním materiálem.
- Nevhazujte jednotku do ohně, hrozí nebezpečí exploze.
- Neotevírejte vnitřní kryt a nemanipulujte s žádnými součástkami této jednotky.

## Bezpečnostní opatření u baterií

- Používejte pouze alkalické baterie, nikdy ne dobíjecí baterie.
- Vložte baterie se správnou polaritou (+/-).
- Vždy vyměňte kompletní sadu baterií.
- Nikdy nemíchejte dohromady použité a nové baterie.
- Slabé baterie okamžitě vyměňte.
- Jestliže zařízení nepoužíváte, vyjměte z něj baterie.
- Baterie nenabíjejte a nevhazujte je do ohně – mohou explodovat.
- Baterie skladujte mimo dosah kovových předmětů, kontakt s nimi může způsobit zkrat.
- Nevystavujte baterie extrémním teplotám, vlhkosti či přímému slunečnímu svitu.
- Veškeré baterie skladujte mimo dosah dětí. Hrozí riziko udušení.

Výrobek používejte pouze ke stanovenému účelu!

Likvidace baterií podle předpisu



Staré baterie nepatří do domácího odpadu, protože mohou způsobit škody na zdraví a životním prostředí.

Použité baterie můžete zdarma vrátit prodejci a do sběrných míst. Jako koncoví uživatelé jste vázáni zákonem použité baterie vrátit distributorům a do jiných sběrných míst!



#### Povinnosti dle zákona o elektrických zařízeních



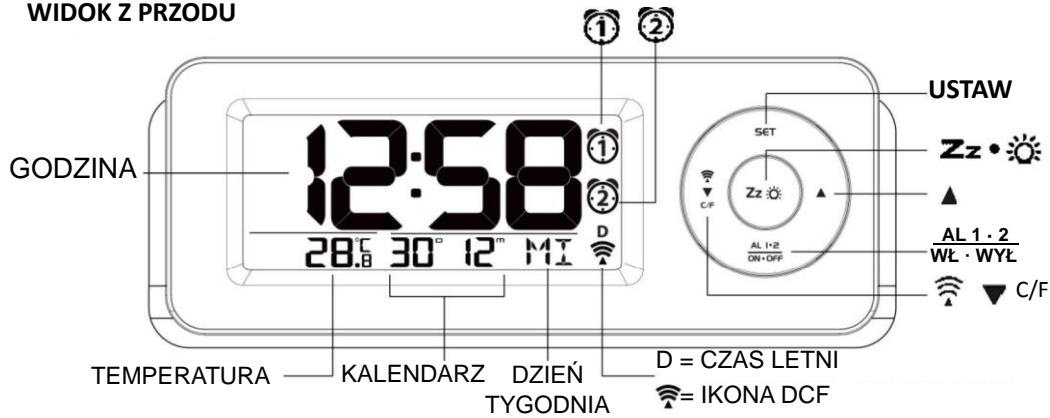
Tento symbol označuje, že je nutné likvidovat elektrická zařízení odděleně od obecného domácího odpadu když dosáhne konce životnosti. Zařízení vraťte do místního sběrného místa nebo centra pro            recyklaci. To platí pro všechny země Evropské unie a ostatní evropské země se samostatným systémem shromažďování odpadu.

# INSTRUKCJA OBSŁUGI WT 498S

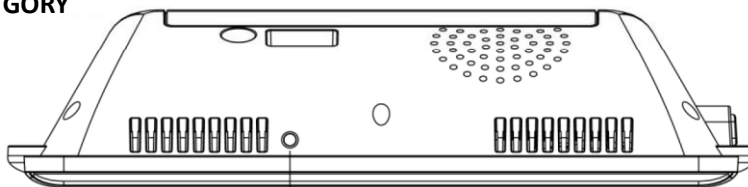
PL

## Zegar sterowany radiowo ze wskaźnikiem temperatury i kalendarzem

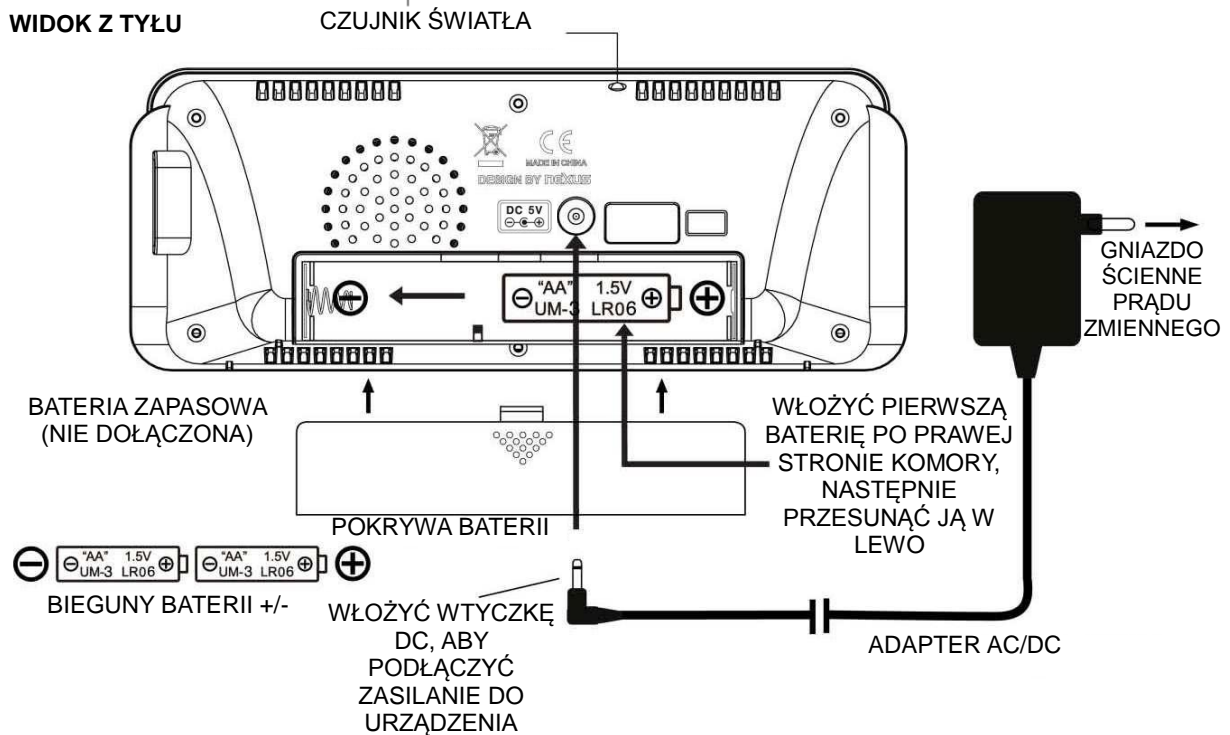
### WIDOK Z PRZODU



### WIDOK Z GÓRY



### WIDOK Z TYŁU



## MONTAŻ



Aby zapewnić lepszy odbiór sygnału sterowanego radiowo, zegar należy ustawić w pobliżu okna i z dala od powierzchni metalowych, urządzeń elektrycznych i pól magnetycznych. Zegar ustawić przynajmniej 3 stopy od gniazda prądu zmiennego lub adaptera prądu zmiennego/stałego. Podłączyć adapter AC/DC do gniazdka AC w domu, a następnie włożyć wtyczkę DC z tyłu urządzenia. Zegar jest gotowy do użycia.

## ZAPASOWA INSTALACJA NA BATERIE

1. Odsunąć pokrywę baterii z tyłu urządzenia.
2. Włożyć pierwszą baterię AA po prawej stronie komory baterii i przesunąć ją w lewo. Następnie włożyć drugą baterię AA ponownie po prawej stronie komory, przestrzegając prawidłowej biegunowości +/-.
3. Założyć pokrywę baterii.
4. Podczas pracy baterii, zawsze włączone podświetlenie jest wyłączone.



## ODBIÓR SYGNAŁU DCF I WSKAŹNIK SYGNAŁU

Po podłączeniu zasilania do zegara zacznie on odbierać sygnał DCF. Ikona  miga.

Słaby sygnał DCF lub brak sygnału	(miga tylko ikona ▲)
Odbieranie silnego sygnału DCF	(ikona  miga)
Pomyślny odbiór	(ikona  przestaje migać)
Nieudany odbiór	(ikona  znika)

## ODBIÓR AUTOMATYCZNY I RĘCZNY

Zegar rozpoczyna odbiór automatyczny codziennie o godzinie 1:00, 2:00 i 3:00. Jeśli nie uda się odbiór sygnału czasu DCF o godz. 3:00, kolejny odbiór rozpocznie się o godz. 4:00. Jeśli nie uda się ponownie, kolejny odbiór rozpocznie się o godz. 5:00. Jeśli znowu się nie uda, kolejny odbiór rozpocznie się automatycznie ponownie o godz. 1:00 następnego dnia.

**Odbiór ręczny:** Nacisnąć i przytrzymać 2 sekundy przycisk , aby rozpocząć odbiór ręczny. Nacisnąć i przytrzymać 2 sekundy przycisk , aby zatrzymać odbiór.

Uwagi: jeśli zegar odbiera sygnał czasu sterowany radiowo, żaden przycisk oprócz drzemka/światła nie działa.

## USTAWIANIE KALENDARZA, FORMATU CZASU 12/24 I CZASU

1. Nacisnąć i przytrzymać 2 sekundy przycisk **SET**, cyfry czasu zmienią się na „00” i zaczną migać. Nacisnąć przycisk ▲ lub ▼, aby wybrać strefę czasową:  
„00” = GMT +1 godz. (np. Niemcy)  
„01” = GMT +2 godz. (np. Finlandia)  
„-01” = GMT 00 godz. (np. Wlk. Brytania)
2. Następnie należy ponownie nacisnąć **SET** jeden raz, cyfry godziny zaczną migać. Nacisnąć przycisk ▲ lub ▼, aby ustawić godzinę. Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku ▲ lub ▼ przyspieszy ustawianie przy dużej prędkości.
3. Następnie należy ponownie nacisnąć **SET** jeden raz, cyfry minut zaczną migać. Nacisnąć przycisk ▲ lub ▼, aby ustawić minuty. Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku ▲ lub ▼ przyspieszy ustawianie przy dużej prędkości.

4. Następnie należy ponownie nacisnąć **SET**, cyfry czasu zmienią się na „**24 Hr**” i zaczną migać, nacisnąć przycisk ▲ lub ▼, aby wybrać format czasu „**12 Hr**”. Na wyświetlaczu pojawi się **PM**, wskazując czas popołudniowy. Nie ma wskaźnika **AM**.
5. Następnie należy ponownie nacisnąć **SET**, cyfry czasu zmienią się na rok „**2014**” i będą migać. Nacisnąć przycisk ▲ lub ▼, aby ustawić rok.
6. Następnie należy ponownie nacisnąć **SET** jeden raz, cyfry miesiąca zaczną migać. Nacisnąć przycisk ▲ lub ▼, aby ustawić miesiąc.
7. Następnie należy ponownie nacisnąć **SET** jeden raz, cyfry daty zaczną migać. Nacisnąć przycisk ▲ lub ▼, aby ustawić dzień.
8. Następnie należy ponownie nacisnąć **SET** jeden raz, zaczną migać 1<sup>D</sup> 1<sup>M</sup>. Nacisnąć przycisk ▲ lub ▼, aby wybrać wyświetlanie Miesiąc-dzień lub dzień-Miesiąc.
9. Następnie należy ponownie nacisnąć **SET** jeden raz, cyfry dnia tygodnia zaczną migać. Nacisnąć przycisk ▲ lub ▼, aby wybrać język dnia tygodnia:  
 GE = niemiecki  
 EN = angielski  
 IT = włoski  
 FR = francuski  
 DU = niderlandzki  
 SP = hiszpański  
 DA = duński
10. Następnie należy ponownie nacisnąć **SET** jeden raz, cyfry czasu zmienią się na „**05**”, nacisnąć przycisk ▲ lub ▼, aby wyregulować czas trwania drzemki od 5 do 60 minut.
11. Nacisnąć **SET**, aby wrócić do trybu zwykłego lub nastąpi samoczynny powrót do trybu zwykłego po około 10 sekundach, jeśli nie zostanie naciśnięty żaden inny przycisk.

#### **ABY USTAWIĆ ALARM 1**







1. Podczas normalnego wyświetlania czasu, nacisnąć jeden raz **SET**, a pojawi się **6:00 (AM) | 1 | 1**.
2. Nacisnąć i przytrzymać **SET**, aż zaczną migać cyfry godziny. Następnie nacisnąć przycisk ▲ lub ▼, aby ustawić godziny alarmu 1. Nacisnąć i przytrzymać przycisk ▲ lub ▼, aby przyspieszyć ustawianie przy dużej prędkości. Na wyświetlaczu pojawi się **PM**, wskazując czas popołudniowy. Nie ma wskaźnika **AM**.
3. Nacisnąć ponownie **SET**, zaczną migać cyfry minut alarmu 1. Następnie nacisnąć przycisk ▲ lub ▼, aby ustawić minuty alarmu 1. Nacisnąć i przytrzymać przycisk ▲ lub ▼, aby przyspieszyć ustawianie przy dużej prędkości.
4. Aby opuścić tryb ustawień Alarmu 1 należy nacisnąć ponownie przycisk „**SET**” albo nie naciskać żadnego przycisku przez ok. 10 sekund.

#### **ABY USTAWIĆ ALARM 2**



1. Podczas normalnego wyświetlania czasu, nacisnąć dwa razy **SET**, a pojawi się **6:00 (AM) | 1 | 2**.
2. Nacisnąć i przytrzymać **SET**, aż zaczną migać cyfry godziny. Następnie nacisnąć przycisk ▲ lub ▼, aby ustawić godziny alarmu 2. Nacisnąć i przytrzymać przycisk ▲ lub ▼, aby przyspieszyć ustawianie przy dużej prędkości. Na wyświetlaczu pojawi się **PM**, wskazując czas popołudniowy. Nie ma wskaźnika **AM**.

3. Nacisnąć ponownie **SET**, zaczną migać cyfry minut. Następnie nacisnąć przycisk ▲ lub ▼, aby ustawić minuty alarmu 2. Nacisnąć i przytrzymać przycisk ▲ lub ▼, aby przyspieszyć ustawianie przy dużej prędkości.
4. Aby opuścić tryb ustawień Alarmu 2 należy nacisnąć ponownie przycisk „**SET**” albo nie naciskać żadnego przycisku przez ok. 10 sekund.


### WŁĄCZANIE LUB WYŁĄCZANIE ALARMU 1 I 2

1. Podczas normalnego wyświetlania czasu, nacisnąć jeden raz **AL 1 • 2/ON • OFF**, aby aktywować alarm 1, pojawi się .
2. Nacisnąć ponownie, aby aktywować alarm 2.  pojawia się.
3. Nacisnąć ponownie, aby aktywować zarówno alarm 1, jak i 2. Pojawia się zarówno , jak i .
4. Nacisnąć ponownie, aby dezaktywować obydwa alarmy (pojawia się zarówno , jak i .

### ZATRZYMIANIE I RESETOWANIE ALARMU WYZNACZONEGO NA NASTĘPNY DZIEŃ

Kiedy rozlega się alarm 1 lub 2, miga ikona odpowiedniego alarmu. Nacisnąć jeden raz **AL 1 • 2 ON • OFF**, aby zatrzymać alarm i zresetować go, aby rozległ się następnego dnia. Następnie na wyświetlaczu pozostaje  i/lub .

### ABY WŁĄCZYĆ FUNKCJĘ DRZEMKI (domyślna drzemka trwa 5 minut)

Kiedy trwa alarm, należy nacisnąć jeden raz , alarm wyciszy się i rozlegnie się ponownie po ustawionym czasie trwania drzemki.

**Uwaga:** Jeśli drugi alarm aktywuje się podczas trwania pierwszego alarmu lub gdy będzie on w trybie drzemki, drugi alarm wyłączy pierwszy alarm (pierwszy alarm zostanie przestawiony na następny dzień).

Czas trwania alarmu: 2 minuty


### AUTOMATYCZNY CZUJNIK ŚWIATŁA

Zegar jest wyposażony w automatyczny czujnik światła, który znajduje się u góry tylnej pokrywy. Jasność podświetlenia zostanie wyregulowana do niższego poziomu, kiedy w pokoju się ściemni. Odległość od przedmiotów nad zegarem powinna wynosić przynajmniej 60 cm.

### WYŚWIETLANIE TEMPERATURY W STOPNIACH °C LUB °F

Wystarczy nacisnąć przycisk ▼ , aby wyświetlić temperaturę w stopniach °C lub stopniach °F.

### ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Jeśli zegar wyświetla nieodpowiedni czas lub nie działa prawidłowo, co może być spowodowane elektro-statycznym wyładowaniem lub innymi zakłóceniami, należy usunąć złącze prądu stałego ze źródła zasilania prądu zmiennego (i wyjąć baterię zapasową), a następnie przytrzymać 3 sekundy przycisk . Zegar z radiem zostanie zresetowany do ustawień domyślnych i trzeba będzie go ustawić ponownie.

### SPECYFIKACJA

Zakres temperatury wewnętrznej     od 0 °C do +50 °C (od +32 °F do +122 °F)  
Stopniowanie temperatury             0,1 C

Czas trwania alarmu	2 minuty
Czas trwania drzemki	5 minuty

### **Środowiskowe efekty odbioru**

Zegar zawdzięcza dokładny odczyt czasu technologii bezprzewodowej. Podobnie jak w przypadku wszystkich urządzeń bezprzewodowych, odbiór może być zakłócony następującymi czynnikami:

- Duża odległość przekazu.
- Góry i doliny w pobliżu.
- Autostrada, kolej, porty lotnicze, kable wysokiego napięcia itd. w pobliżu.
- Bliskość budynków.
- Między wysokimi budynkami.
- Wewnątrz betonowych budynków.
- Znajdujące się w pobliżu urządzenia elektryczne (komputery, telewizory itd.) i struktury metalowe.
- W poruszających się pojazdach.

Zegar najlepiej jest ustawić w miejscu, gdzie uzyska on najlepszy zasięg sygnału, tj. blisko okna i z dala od metalowych powierzchni czy urządzeń elektrycznych.

### **Środki ostrożności**

- Jednostkę główną można wykorzystywać jedynie w pomieszczeniach.
- Nie wystawiać urządzenia na nadmierną siłę lub wstrząsy.
- Nie wystawiać jednostki na ekstremalne temperatury, bezpośrednie światło słoneczne, kurz czy wilgoć.
- Nie zanurzać w wodzie.
- Unikać kontaktu z materiałami korodującymi.
- Urządzenia do wolno utylizować w ogniu, ponieważ może wybuchnąć.
- Nie otwierać tylnej obudowy wewnętrznej ani nie ingerować w żadne komponenty urządzenia.

### **Ostrzeżenia bezpieczeństwa dotyczące baterii**

- Używać wyłącznie baterii alkalicznych, a nie baterii akumulatorowych.
- Włożyć baterie prawidłowo, zgodnie z biegunowością (+/-).
- Zawsze należy wymieniać cały zestaw baterii.
- Nigdy nie wolno mieszać zużytych i nowych baterii.
- Zużyte baterie należy natychmiast wymieniać.
- Wyjmować baterie, jeśli urządzenie nie jest używane.
- Nie ładować ponownie baterii ani nie wyrzucać ich do ognia, ponieważ mogą eksplodować.
- Należy zapewnić, że baterie są przechowywane z dala od metalowych obiektów, ponieważ zetknięcie z nimi może spowodować zwarcie.
- Unikać wystawiania baterii na działanie ekstremalnych temperatur, na wilgoć czy światło słoneczne.
- Baterie należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Powodują one zagrożenie udławieniem.

Stosować produkt tylko zgodnie z jej przeznaczeniem!

#### Zobowiązania według przepisów prawa dotyczących baterii



Stare baterie nie należą do odpadów domowych, ponieważ mogą szkodzić zdrowiu i środowisku.

Zużyte baterie można oddać bezpłatnie u swojego sprzedawcy lub punktach zbiórek.

Użytkownik końcowy jest zobowiązany prawem do zwrotu odpowiednich baterii sprzedawcom lub w innych punktach zbiórek!

#### Zobowiązania według przepisów prawa dotyczących urządzeń elektrycznych



Ten symbol oznacza, że urządzenia elektryczne należy utylizować oddzielnie od zwykłych odpadów domowych.

Kiedy osiągnie koniec czasu użytkowania. Swoje urządzenie najlepiej jest oddać w lokalnym

■ punkcie zbiórki odpadów lub centrum recyklingu. Dotyczy to wszystkich państw Unii Europejskiej oraz innych państw europejskich, w których obowiązuje system zbierania odpadów segregowanych.